



Rada  
Evropské unie

Brusel 9. srpna 2018  
(OR. en)

11594/18

---

---

**Interinstitucionální spis:  
2018/0304 (COD)**

---

---

**PECHE 314**

## **NÁVRH**

---

Odesílatel:	Jordi AYET PUIGARNAU, ředitel, za generálního tajemníka Evropské komise
Datum přijetí:	7. srpna 2018
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2018) 577 final
Předmět:	Návrh NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY, kterým se stanoví ochranná a kontrolní opatření v oblasti upravené předpisy Organizace pro rybolov v severozápadním Atlantiku a zrušuje nařízení Rady (ES) č. 2115/2005 a nařízení Rady (ES) č. 1386/2007

---

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2018) 577 final.

Příloha: COM(2018) 577 final



V Bruselu dne 7.8.2018  
COM(2018) 577 final

2018/0304 (COD)

Návrh

**NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY,**

**kterým se stanoví ochranná a kontrolní opatření v oblasti upravené předpisy  
Organizace pro rybolov v severozápadním Atlantiku a zrušuje nařízení Rady (ES)  
č. 2115/2005 a nařízení Rady (ES) č. 1386/2007**

## DŮVODOVÁ ZPRÁVA

### 1. 1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

#### • Odůvodnění a cíle návrhu

Cílem tohoto návrhu je provést ochranná a donucovací opatření přijatá Organizací pro rybolov v severozápadním Atlantiku (NAFO), již je Evropská unie (EU) od roku 1979 smluvní stranou, do práva EU. NAFO je regionální organizace pro řízení rybolovu (RFMO) odpovědná za správu rybolovných zdrojů v severozápadním Atlantiku. Ochranná a řídicí opatření NAFO se vztahují výhradně na oblast upravenou předpisy NAFO, volné moře, která je vymezena jako oblast mimo oblasti, v nichž vykonávají jurisdikci v oblasti rybolovu pobřežní státy. V roce 2018 má EU 35 rybářských plavidel oprávněných provádět rybolov v oblasti upravené předpisy NAFO. Všechna tato plavidla vykládají své úlovky ve dvou přístavech EU, a to Vigo a Aveiro.

Všechny smluvní strany NAFO jsou členy komise NAFO. Komise NAFO přijímá ochranná a donucovací opatření NAFO na základě konsensu v souladu s článkem XIII úmluvy NAFO (případně ve výjimečných případech dvoutřetinovou většinou). Před každým zasedáním komise NAFO vypracuje Komise jménem EU zásady pro vyjednávání založené na pětiletém mandátu vymezeném v rozhodnutí Rady a na vědeckém poradenství. V souladu s tímto mandátem jsou tyto zásady předkládány, projednávány a schvalovány v pracovní skupině Rady a dále upravovány s ohledem na změny v reálném čase na koordinačních schůzkách s členskými státy konaných na výročních zasedáních NAFO. Na výročních zasedáních delegace EU v NAFO se setkávají Komise, Rada a zástupci zúčastněných stran.

Úmluva NAFO uvádí, že ochranná opatření přijatá komisí NAFO jsou závazná (články XIV, VI.8 a VI.9) a že smluvní strany jsou povinny je provádět. Zdůrazňuje povinnosti státu vlajky podle článku XI.1.a. a povinnosti státu přístavu podle článku XII.

Na svých výročních zasedáních přijímá komise NAFO nová opatření, která výkonný sekretariát NAFO oznamuje smluvním stranám po konání zasedání ve formě rozhodnutí komise NAFO. Po obdržení oznámení Komise informuje Radu o nově přijatých opatřeních a o předpokládaném datu jejich vstupu v platnost.

Jakákoli smluvní strana může proti rozhodnutím komise NAFO vznést námitku. Tato námitka musí být učiněna do 60 dnů ode dne, ve kterém bylo opatření oznámeno výkonným sekretariátem NAFO. Není-li vznesena námitka podle článku XIV.2 úmluvy NAFO, jsou všechna opatření závazná. Vezme-li následně smluvní strana tuto námitku zpět, pak je opatření závazné. Postup pro podání námítky rovněž spadá do působnosti čl. 218 odst. 9 SFEU, jelikož ochranná a donucovací opatření NAFO mají právní účinek, což znamená, že se pro smluvní strany stávají závaznými. Před podáním námítky proti některému opatření požádá Komise příslušné orgány Rady, aby rozhodnutí o vznesení námítky schválily.

Článek 3 odst. 5 Smlouvy o Evropské unii stanoví, že EU musí přísně dodržovat mezinárodní právo, což zahrnuje i dodržování ochranných a donucovacích opatření NAFO.

Tento návrh se týká opatření přijatých NAFO od roku 2008 až do vstupu v platnost pozměněné úmluvy NAFO dne 18. května 2017.

Ochranná a donucovací opatření NAFO, která jsou zaměřena hlavně na smluvní strany NAFO, rovněž ukládají povinnosti provozovatelům (např. velitelům plavidel). Na tento návrh se nevztahuje Program pro účelnost a účinnost právních předpisů (REFIT).

Ochranná a donucovací opatření NAFO jsou každoročně měněna. Z historického přehledu zasedání NAFO vyplývá, že může být změněna jakákoli část ochranných a donucovacích opatření. EU musí zajistit dodržování těchto opatření, jakožto mezinárodních závazků, jakmile vstoupí v platnost. Tento návrh byl proto vypracován za účelem provedení nejnovejší verze opatření NAFO a zahrnuje rovněž mechanismus umožňující rychlé provádění a uplatňování opatření NAFO v budoucnu.

Tento návrh přenáší na Komisi pravomoc podle článku 290 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) za účelem zajištění změn opatření, u nichž se očekává, že budou často měněna. Části ochranných a donucovacích opatření vybrané pro přenesení pravomoci zahrnují ustanovení, která byla smluvními stranami v letech 2008 až 2017 obvykle měněna a u nichž se očekávají změny i v následujících letech. Přenesená pravomoc tedy byla stanovena pro pravidla týkající se:

- lhůt pro podávání zpráv a předkládání dokumentů,
- definic,
- seznamu zakázaných činností výzkumných plavidel,
- určitých omezení souvisejících s úlovky a intenzitou rybolovu,
- povinností souvisejících s ukončením rybolovu,
- případů, kdy druhy stanovené rybolovnými právy musí být označeny jako vedlejší úlovky,
- stanovených maximálních hodnot pro uchovávání druhů označených jako vedlejší úlovky na palubě plavidla,
- některých povinností uplatnitelných v případě překročení omezení vedlejších úlovků při každém vytažení sítě,
- opatření souvisejících s rybolovem rejnokovitých,
- opatření souvisejících s rybolovem krevetky severní,
- předpokladů pro zahájení rybolovu platí se černého,
- zeměpisných souřadnic a období pro uzavření oblastí rybolovu krevetky severní,
- opatření na zachování žraloků, včetně hlášení, zákazu odstraňování žraločích ploutví na palubě plavidla, uchovávání, překládky a vykládky,
- technických parametrů velikosti ok,
- použití třídících roštů a mřížek pro krevetku severní,
- odkazů na mapu stávajících rybolovných činností při dně,
- odkazů na oblastní omezení rybolovných činností při dně,
- ustanovení povinností nasazeného pozorovatele v případě kontaktu,
- elektronického přenosu, seznamu platných dokladů, které musí být k dispozici na palubě plavidla, obsahu rozpisu kapacity,
- dokumentace o nájemních dohodách, která musí být k dispozici na palubě plavidel,
- lodního deníku pro rybolov, lodního deníku produkce, rozpisu uskladnění,
- údajů o systému sledování plavidel,
- elektronického zasílání obsahu oznámení,

- povinností inspektorů a států provádějících inspekci,
- seznamu porušení, která představují závažná porušení,
- povinností členského státu vlajky a členského státu přístavu,
- povinností velitele rybářského plavidla,
- požadavků na vplutí do přístavu a inspekce plavidel zemí, které nejsou smluvními stranami,
- seznamu opatření členských států proti nezákonným, nehlášeným a neregulovaným plavidlům a
- výročních zpráv.

Lhůty pro podávání zpráv uvedené v tomto návrhu byly stanoveny na základě časového rozvrhu NAFO. Jejich cílem je umožnit včasné podávání zpráv sekretariátu NAFO ze strany EU.

Pro zajištění jednotného a rychlého dodržování čistě technických opatření, jako je formát dokumentů nebo zeměpisné souřadnice a mapy, obsahuje nařízení přímý odkaz na příslušné úřední dokumenty NAFO. Tyto dokumenty (a jejich případné následné změny) budou zveřejňovány v Úředním věstníku Evropské unie (řada L), aby bylo možné opatření uplatňovat proti fyzickým a právnickým osobám v členských státech. Samostatnost rozhodování na úrovni EU zůstává zachována tím, že postavení EU v NAFO je založeno na mandátu schváleném Radou před zasedáními NAFO a EU má právo vznést námitky proti jakýmkoli opatřením přijatým komisí NAFO, která nejsou v souladu s tímto mandátem.

Aby se EU jakožto smluvní strana neodchýlila od svých mezinárodních závazků a aby mohli kontrolní pracovníci a provozovatelé text snáže používat, je návrh zcela v souladu se strukturou a zněním opatření NAFO.

#### • **Soulad s platnými předpisy v této oblasti politiky**

Ochranná a donucovací opatření NAFO byla naposledy provedena nařízením Rady (ES) č. 1386/2007 ze dne 22. října 2007 ve znění nařízení Rady (ES) č. 538/2008 ze dne 29. května 2008 a nařízení Rady (ES) č. 679/2009 ze dne 7. července 2009.

Ochranná a donucovací opatření NAFO přijatá v letech 2008 až 2017 (tj. po posledním větším provedení) pozměnila dříve přijatá opatření a zavedla nová opatření (např. ochranná a řídicí opatření v případě některých druhů, požadavky na vedlejší úlovky, pravidla pro rybolov vlečnými sítěmi týkající se citlivých mořských ekosystémů, inspekční postupy na moři a v přístavu, požadavky na plavidla, monitorování rybolovných činností a další opatření státu přístavu). Návrh také upravuje stávající postupy pro podávání oznámení Komisí a Evropskou agenturou pro kontrolu rybolovu výkonnému sekretariátu NAFO obsahujících informace o rybářských plavidlech plujících pod vlajkou EU.

Z důvodu srozumitelnosti, zjednodušení a právní jistoty se proto upřednostňuje zrušení nařízení Rady (ES) č. 1386/2007, aby byly zohledněny změny přijaté od roku 2008, které dosud nebyly zahrnuty do právních předpisů EU. Z důvodů zjednodušení musí být rovněž zrušeno nařízení Rady (ES) č. 2115/2005, kterým se stanoví plán obnovy platýse černého v rámci Organizace pro rybolov v severozápadním Atlantiku, a provedená ustanovení ochranných a donucovacích opatření NAFO, která se konkrétně týkají platýse černého, a další ustanovení ochranných a donucovacích opatření NAFO.

Návrh je plně v souladu s částí VI (Vnější politika) nařízení (EU) č. 1380/2013 o společné rybářské politice, podle níž Unie udržuje vnější vztahy v oblasti rybolovu v souladu se svými mezinárodními závazky, zakládá rybolovné činnosti EU na regionální spolupráci v oblasti rybolovu a zajišťuje souladnost Evropské agentury pro kontrolu rybolovu.

Návrh doplňuje nařízení (EU) č. 2017/2403 o udržitelném řízení vnějšího rybářského loďstva, podle něhož rybářská plavidla Unie podléhají seznamu povolení k rybolovu v rámci regionální organizace pro řízení rybolovu za podmínek a pravidel stanovených příslušnou regionální organizací pro řízení rybolovu a nařízením Rady (ES) č. 1005/2008, kterým se zavádí systém Společenství pro předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu, podle něhož se zařazuje seznam nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu NAFO do seznamu EU plavidel provádějících rybolov nezákonně, nehlášeně a neregulovaně.

Tento návrh se nevztahuje na rybolovná práva EU, o kterých rozhodla NAFO. Článek 43 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) stanoví pravomoc Rady přijímat opatření týkající se stanovování cen, příspěvků, podpor a množství omezení a stanovování a přidělování rybolovných práv.

- **Soulad s ostatními politikami Unie**

Nepoužije se.

## **2. PRÁVNÍ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA**

- **Právní základ**

Návrh je založen na článku 43 odst. 2 SFEU, který představuje oblast výlučné pravomoci EU podle článku 3 písm. d) této Smlouvy. Ustanovení, která obsahuje, jsou nezbytná pro plnění cílů společné rybářské politiky.

- **Subsidiarita (v případě nevýlučné pravomoci)**

Zásada subsidiarity se v tomto případě nepoužije, jelikož se návrh týká udržitelného využívání, řízení a zachování biologických mořských zdrojů v rámci vnější složky společné rybářské politiky.

- **Proporcionalita**

Návrh zajistí plnění závazků EU vůči NAFO, aniž by byl překročen rámec toho, co je nezbytné k dosažení tohoto cíle.

- **Volba nástroje**

Vzhledem k tomu, že nařízení je pro členské státy přímo použitelné a závazné, je koncipováno tak, aby pomohlo zajistit jednotné uplatňování navrhovaných pravidel v celé EU, a tím vytvořit stejné provozní podmínky pro všechny provozovatele EU provádějící rybolov v oblasti upravené předpisy NAFO.

## **3. VÝSLEDKY HODNOCENÍ EX POST, KONZULTACÍ SE ZÚČASTNĚNÝMI STRANAMI A POSOUZENÍ DOPADŮ**

- **Hodnocení ex post / kontroly účelnosti platných právních předpisů**

Nepoužije se.

- **Konzultace se zúčastněnými stranami**

Cílem tohoto návrhu je transponovat a provést stávající opatření NAFO, která jsou pro smluvní strany závazná. Národní odborníci a zástupci z odvětví průmyslu ze zemí EU jsou konzultováni jak v průběhu příprav na zasedání NAFO, během nichž jsou tato doporučení přijímána, tak během jednání na výročním zasedání NAFO. Proto nebylo považováno za nezbytné uspořádat konzultace se zúčastněnými stranami týkající se tohoto nařízení.

- **Sběr a využití výsledků odborných konzultací**

Nepoužije se.

- **Posouzení dopadů**

Tato legislativní iniciativa nestanovuje žádné nové politické aspekty; týká se stávajících mezinárodních závazků, které jsou již pro EU závazné. Proto není třeba vypracovat posouzení dopadů.

- **Účelnost právních předpisů a zjednodušení**

Nepoužije se.

- **Základní práva**

Nepoužije se.

#### **4. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY**

Nepoužije se.

#### **5. OSTATNÍ PRVKY**

- **Plány provádění a způsoby monitorování, hodnocení a podávání zpráv**

Nepoužije se.

- **Informativní dokumenty (v případě směrnic)**

Nepoužije se.

- **Podrobné vysvětlení konkrétních ustanovení návrhu**

Kapitola I obsahuje obecná ustanovení o předmětu, rozsahu a cíli návrhu. Rovněž vymezuje definice. Toto nařízení se vztahuje na plavidla EU provozující rybolov v oblasti upravené předpisy NAFO.

Kapitola II se zabývá ochrannými a řídicími opatřeními, včetně ustanovení o omezení odlovů, ukončení rybolovu, převodu kvót a pravidel o vedlejších úlovcích. Stanoví rovněž ustanovení o velikosti ok, označování rybolovných zařízení, minimální velikosti ryb a řídicí opatření týkající se krevetky severní, rejnokovitých, platýse černého a žraloků.

Kapitola III stanoví opatření k ochraně citlivých mořských ekosystémů v oblasti upravené předpisy NAFO, včetně plošných omezení rybolovné činnosti při dně a podmínek pro rybolov při dně v nových oblastech.

Kapitola IV stanoví ustanovení o seznamech plavidel, označování plavidel a nájemních dohodách.

Kapitola V stanoví pravidla pro monitorování a hlášení úlovků, označování produktů, systémy monitorování plavidel a překládky.

Kapitola VI obsahuje ustanovení o pozorovatelském programu, včetně pravidel pozorovatelského programu, a o elektronickém podávání zpráv.

Kapitola VII stanoví ustanovení o inspekci a dohledu na moři v oblasti upravené předpisy NAFO. Stanoví obecná pravidla inspekce a dohledu, obsahuje ustanovení týkající se postupů inspekce a dohledu a obsahuje ustanovení o porušení právních předpisů a závažném porušení předpisů.

Kapitola VIII obsahuje ustanovení o státní přístavní inspekci, včetně oznamovacích povinností týkajících se určených přístavů a kontaktních míst, ustanovení o oznámení týkající se vplutí do přístavu a povolení k vykládce nebo překládce. Stanoví rovněž povinnosti oznamování v souvislosti s inspekcemi prováděnými v přístavu.

Kapitola IX obsahuje ustanovení týkající se rybářských plavidel pocházejících ze zemí, které nejsou smluvními stranami NAFO, včetně ustanovení o presumpci nezákonné, neregulované a nehlášené rybolovné činnosti (NNN), pozorování a inspekci prováděné na moři a v přístavu, předběžném seznamu plavidel NNN a opatření proti plavidlům uvedeným na seznamu NNN.

Kapitola X obsahuje závěrečná ustanovení týkající se záležitostí, jako je důvěrnost elektronických zpráv a sdělení, postupu pro předkládání pozměňovacích návrhů, přenesených pravomocí a změn stávajících právních předpisů EU.

Návrh

**NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY,**

**kterým se stanoví ochranná a kontrolní opatření v oblasti upravené předpisy  
Organizace pro rybolov v severozápadním Atlantiku a zrušuje nařízení Rady (ES)  
č. 2115/2005 a nařízení Rady (ES) č. 1386/2007**

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 43 odst. 2 této smlouvy,  
s ohledem na návrh Evropské komise,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru<sup>1</sup>,

v souladu s řádným legislativním postupem,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Cílem společné rybářské politiky (SRP), který je vymezen nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013<sup>2</sup>, je zajistit v takové využívání živých vodních zdrojů, které umožní udržitelné hospodářské, environmentální a sociální podmínky.
- (2) Rozhodnutím Rady 98/392/ES<sup>3</sup> Unie schválila Úmluvu Organizace spojených národů o mořském právu a dohodu o provedení ustanovení Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu ze dne 10. prosince 1982 o zachování a řízení tažných populací ryb a vysoce stěhovavých rybích populací, které obsahují zásady a pravidla týkající se zachování a řízení živých mořských zdrojů. V rámci svých širších mezinárodních závazků se Unie zapojuje do úsilí o zachování populací ryb v mezinárodních vodách.
- (3) Unie je smluvní stranou Úmluvy o budoucí multilaterální spolupráci při rybolovu v severozápadním Atlantiku (dále jen „úmluva NAFO“), schválené nařízením Rady (EHS) č. 3179/78<sup>4</sup>. Dne 28. září 2007 byla přijata změna úmluvy NAFO a schválena rozhodnutím Rady (EU) 2010/717<sup>5</sup>.

<sup>1</sup> Úř. věst. C , , s. .

<sup>2</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013 ze dne 11. prosince 2013 o společné rybářské politice, o změně nařízení Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutí Rady 2004/585/ES (Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 22).

<sup>3</sup> Rozhodnutí Rady ze dne 23. března 1998 o uzavření Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu ze dne 10. prosince 1982 a dohody ze dne 28. července 1994 o provedení části XI této úmluvy Evropským společenstvím (Úř. věst. L 179, 23.6.1998, s. 1).

<sup>4</sup> Nařízení Rady (EHS) č. 3179/78 ze dne 28. prosince 1978 o uzavření úmluvy o budoucí multilaterální spolupráci při rybolovu v severozápadním Atlantiku Evropským hospodářským společenstvím (Úř. věst. L 378, 30.12.1978, s. 1).

<sup>5</sup> Rozhodnutí Rady 2010/717/EU ze dne 8. listopadu 2010 o schválení změny Úmluvy o budoucí multilaterální spolupráci při rybolovu v severozápadním Atlantiku jménem Evropské unie (Úř. věst. L 321, 7.12.2010, s. 1).

- (4) NAFO má v rámci své působnosti pravomoc přijímat právně závazná rozhodnutí týkající ochrany rybolovných zdrojů. Tyto akty jsou primárně určeny smluvním stranám NAFO, nicméně obsahují rovněž povinnosti určené provozovatelům (např. velitelům plavidel). Po vstupu v platnost jsou ochranná a donucovací opatření NAFO závazná pro všechny smluvní strany NAFO a v případě Unie musí být začleněna do právních předpisů Unie v rozsahu, v jakém se na ně právo Unie ještě nevztahuje.
- (5) Nařízení Rady (ES) č. 1386/2007<sup>6</sup> transponovalo ochranná a donucovací opatření NAFO do právních předpisů Unie.
- (6) Ochranná a donucovací opatření NAFO byla od roku 2008 pozměněna každým výročním zasedáním smluvních stran NAFO. Tato nová ustanovení je třeba začlenit do právních předpisů Unie, a to včetně opatření na zachování některých druhů, ochrany citlivých mořských ekosystémů, postupů při inspekci prováděné na moři a v přístavu, požadavků na plavidla, monitorování rybolovných činností a dalších opatření států přístavu.
- (7) Vzhledem k tomu, že některá ustanovení ochranných a donucovacích opatření NAFO jsou smluvními stranami NAFO často pozměňována a předpokládá se, že budou pravděpodobně v budoucnu pozměňována častěji, měla by být na Komisi s cílem rychle začlenit budoucí změny ochranných a donucovacích opatření NAFO do právních předpisů Unie přenesena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie, pokud jde o tyto aspekty: lhůty pro podávání zpráv, lhůty pro předkládání zpráv, definice, seznam zakázaných činností výzkumných plavidel, některá omezení odlovů a intenzity rybolovu, povinnosti související s ukončením rybolovu, případy, kdy druhy stanovené rybolovnými právy musí být označeny jako vedlejší úlovky, specifikovaná maximální hodnota pro uchovávání druhů označených jako vedlejší úlovky na palubě plavidla, některé povinnosti v případě překročení omezení vedlejších úlovků při každém vytažení sítě, opatření související s rybolovem rejnokovitých, opatření související s rybolovem krevetky severní, změna hloubky rybolovu a odkazy na omezené nebo uzavřené oblasti, postupy týkající se plavidel, která mají povolení k rybolovu, s více než 50 tunami živé hmotnosti celkového úlovku na palubě, který byl odloven mimo oblast upravenou předpisy, vstupujících do oblasti rybolovu platí se černého, předpoklady pro zahájení rybolovu platí se černého, zeměpisné a časové uzavření oblastí rybolovu krevetky severní, opatření na zachování žraloků, včetně hlášení, zákazu odstraňování žraločích ploutví na palubě plavidla, uchovávání, překládka a vykládka, technické parametry velikosti ok, odkazy na mapu stopy, odkazy na oblastní omezení rybolovných činností při dně, ustanovení týkající se vymezení kontaktu s druhy indikujícími citlivé mořské ekosystémy a povinností nasazeného pozorovatele, obsah elektronického přenosu, seznam platných dokladů, které musí být k dispozici na palubě plavidla, obsah rozpisu kapacity, dokumentace o nájemních dohodách, která musí být k dispozici na palubě plavidel, povinnosti týkající se používání lodního deníku pro rybolov, lodního deníku produkce, rozpisu uskladnění, včetně povinností podávat zprávy a zajišťovat přenos údajů, údaje o systému sledování plavidel, ustanovení o elektronickém zasílání obsahu oznámení, povinnosti velitele rybářského plavidla během inspekce, povinnosti inspektorů a států provádějících inspekci, seznam porušení, která představují závažná porušení, povinnosti členského státu vlajky a členského státu přístavu, povinnosti

---

<sup>6</sup> Nařízení Rady (ES) č. 1386/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví ochranná a donucovací opatření v oblasti upravené předpisy Organizace pro rybolov v severozápadním Atlantiku (Úř. věst. L 318, 5.12.2007, s. 1).

velitele rybářského plavidla, požadavky na vplutí do přístavu a inspekce plavidel zemí, které nejsou smluvními stranami; seznam opatření, která budou přijata členskými státy proti plavidlům uvedeným na seznamu NNN, povinnosti týkající se předkládání výročních zpráv.

- (8) Je obzvláště důležité, aby Komise v rámci přípravné činnosti vedla odpovídající konzultace, a to i na odborné úrovni, a aby tyto konzultace probíhaly v souladu se zásadami stanovenými v interinstitucionální dohodě o zdokonalení tvorby právních předpisů<sup>7</sup>. Pro zajištění rovné účasti na vypracovávání aktů v přenesené pravomoci obdrží Evropský parlament a Rada veškeré dokumenty ve stejnou dobu jako odborníci z členských států a jejich odborníci mají systematický přístup na setkání skupin odborníků Komise, jež se věnují přípravě aktů v přenesené pravomoci.
- (9) Komise, která zastupuje Unii na zasedáních NAFO, každoročně schvaluje řadu čistě technických ustanovení ochranných a donucovacích opatření NAFO, zejména pokud jde o formát a obsah výměny informací, vědeckou terminologii nebo uzavírání citlivých oblastí rybolovu. Tato technická ustanovení a jejich změny by měly být začleněny do právních předpisů Unie beze změn, jelikož jsou pro Unii i její členské státy závazné, a za účelem zajištění jednotného uplatňování všemi smluvními stranami NAFO a vymahatelnosti vůči fyzickým i právnickým osobám. Pro zajištění jednotných podmínek provádění příslušných ustanovení by měla Komise tato opatření zveřejnit v *Úředním věstníku Evropské unie*.

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

## **KAPITOLA I OBECNÁ USTANOVENÍ**

### *Článek 1*

#### *Oblast působnosti*

1. Pokud není stanoveno jinak, vztahuje se toto nařízení na rybářská plavidla Unie používaná nebo určená k použití pro účely obchodní rybolovné činnosti prováděné v rybolovných zdrojích v oblasti upravené předpisy Organizace pro rybolov v severozápadním Atlantiku (NAFO), jak je stanoveno v příloze I úmluvy<sup>8</sup>.
2. Toto nařízení je použitelné, aniž by byly dotčeny závazky vyplývající ze stávajících nařízeních v odvětví rybolovu, zejména ustanovení stanovená nařízením (EU) 2017/2403<sup>9</sup> a nařízením Rady (ES) č. 1005/2008<sup>10</sup>.

<sup>7</sup> Interinstitucionální dohoda mezi Evropským parlamentem, Radou Evropské unie a Evropskou komisí o zdokonalení tvorby právních předpisů, Interinstitucionální dohoda ze dne 13. dubna 2016 o zdokonalení tvorby právních předpisů (Úř. věst. L 123, 12.5.2016, s. 1).

<sup>8</sup> Rozhodnutí Rady 2010/717/EU ze dne 8. listopadu 2010 o schválení změny Úmluvy o budoucí multilaterální spolupráci při rybolovu v severozápadním Atlantiku jménem Evropské unie (Úř. věst. L 321, 7.12.2010, s. 1).

<sup>9</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2017/2403 ze dne 12. prosince 2017 o udržitelném řízení vnějšího rybářského loďstva (Úř. věst. L 347, 28.12.2017, s. 81).

<sup>10</sup> Nařízení Rady (ES) č. 1005/2008 ze dne 29. září 2008, kterým se zavádí systém Společenství pro předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu (Úř. věst. L 286, 29.10.2008, s. 1).

3. Není-li v nařízení stanoveno jinak, nevztahují se na výzkumná plavidla Unie ochranná a řídicí opatření týkající se odlovu ryb, zejména velikosti ok, omezení velikosti, uzavřených oblastí a období.

## *Článek 2*

### *Předmět*

Toto nařízení stanoví pravidla pro uplatňování ochranných a donucovacích opatření NAFO za účelem jejich jednotného a účinného provádění v rámci Unie.

## *Článek 3*

### *Definice*

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

- 1) „úmluvou“ Úmluva o spolupráci při rybolovu v severozápadním Atlantiku z roku 1979, ve znění pozdějších předpisů;
- 2) „oblastí působnosti úmluvy“ oblast, na kterou se úmluva vztahuje, jak je popsáno v článku IV odst. 1. Oblast působnosti úmluvy je rozdělena do vědeckých a statistických podoblastí, divizí a subdivizí uvedených v příloze I úmluvy, na kterou toto nařízení odkazuje;
- 3) „oblastí upravenou předpisy“ ta část oblasti působnosti úmluvy mimo vnitrostátní jurisdikci;
- 4) „rybolovnými zdroji“ všechny ryby, měkkýši a korýši v oblasti působnosti úmluvy s výjimkou i) přisedlých druhů, nad nimiž mohou vykonávat svrchovaná práva pobřežní státy v souladu s článkem 77 Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu a ii) jsou-li řízeny v rámci jiných mezinárodních smluv, anadromních a katadromních populací a vysoce stěhovavých druhů uvedených v příloze I Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu;
- 5) „rybolovnými činnostmi“ rybolov nebo zpracování rybolovných zdrojů, vykládka nebo překládka rybolovných zdrojů nebo produktů pocházejících z rybolovných zdrojů nebo jiná přípravná či podpurná činnost nebo činnost související s odlovem rybolovných zdrojů v oblasti upravené předpisy, včetně:
  - a) skutečného vyhledávání nebo pokusu o něj, odlovu nebo sběru rybolovných zdrojů;
  - b) veškerých činností, u nichž lze důvodně předpokládat, že budou mít za následek lokalizaci, odlov, sběr nebo výlov rybolovných zdrojů za jakýmkoli účelem, a
  - c) všech operací na moři na podporu nebo při přípravě na činnost popsanou v této definici; nepatří sem však operace spojené s mimořádnými událostmi týkajícími se zdraví a bezpečnosti členů posádky nebo bezpečnosti plavidla;
- 6) „rybářským plavidlem“ každé plavidlo Unie, které provozuje nebo provozovalo rybolovné činnosti, včetně plavidel na zpracování ryb a plavidel, která se podílejí na překládce nebo jiné činnosti při přípravě na rybolovné činnosti nebo v souvislosti s nimi nebo na experimentálním nebo průzkumném rybolovu;

- 7) „výzkumným plavidlem“ každé plavidlo trvale využívané k výzkumným účelům nebo plavidlo, které se běžně používá k rybolovným činnostem nebo podpůrným rybolovným činnostem, využívané v současné době pro výzkumné účely v oblasti rybolovu;
- 8) „ochrannými a donucovacími opatřeními“ platná ochranná a donucovací opatření přijatá komisí NAFO<sup>11</sup>;
- 9) „rybolovnými právy“ rybolovné kvóty přidělené členskému státu aktem Unie platným pro oblast upravenou předpisy;
- 10) „EFCA“ Evropská agentura pro kontrolu rybolovu zřízená nařízením Rady (ES) č. 768/2005<sup>12</sup>;
- 11) „dnem rybolovu“ kalendářní den nebo část kalendářního dne, ve kterém je rybářské plavidlo přítomno v některé divizi oblasti upravené předpisy;
- 12) „přístavem“ pobřežní terminály a další zařízení pro vykládku, překládku, balení, zpracování, doplňování paliva nebo dodávek;
- 13) „plavidlem zemí, které nejsou smluvními stranami“ plavidlo oprávněné plout pod vlajkou země, která není smluvní stranou NAFO, není členským státem, nebo plavidlo, u něhož existuje podezření, že nemá státní příslušnost;
- 14) „překládkou“ přemístění rybolovných zdrojů nebo produktů rybolovu uchovávaných na palubě z jednoho rybářského plavidla na druhé;
- 15) „pelagickou vlečnou sítí“ vlečné zařízení, které je určeno k rybolovu pelagických druhů, jehož části nejsou uzpůsobeny tak, aby byly a nejsou nikdy provozovány v kontaktu se dnem. Zařízení nesmí obsahovat kotouče, cívky ani válečky na své šlapnici ani žádné jiné přídatné zařízení určené pro kontakt se dnem, ale může být k němu připojeno zařízení zabraňující prodření sítě;
- 16) „citlivými mořskými ekosystémy“ se rozumějí citlivé mořské ekosystémy uvedené v odstavcích 42 a 43 Mezinárodních předpisů FAO pro řízení hlubinného rybolovu na volném moři;
- 17) „stopou“, jinak nazývanou „stávajícími oblastmi rybolovu při dně“, část oblasti upravené předpisy, kde se historicky provádí rybolovná činnost při dně a která je určena souřadnicemi uvedenými v tabulce 4 a znázorněna na obrázku 2 ochranných a donucovacích opatření;
- 18) „rybolovnými činnostmi při dně“ každá činnost, při níž se rybolovné zařízení při běžném průběhu rybolovu dotýká nebo pravděpodobně dotkne mořského dna;
- 19) „zpracovanými rybami“ každý mořský organismus, který byl od doby odlovu fyzicky změněn, včetně ryb, které byly zpracovány do podoby filé, vykuchány, zabaleny, konzervovány, zmrazeny, uzeny, soleny, vařeny, naloženy, sušeny nebo jiným způsobem upraveny pro účely trhu;
- 20) „průzkumnými rybolovnými činnostmi při dně“ rybolovné činnosti při dně prováděné mimo stopu nebo v rámci stopy s významnými změnami chování nebo technologií používaných při rybolovu;

<sup>11</sup> K dispozici na: <<https://www.nafo.int>>.

<sup>12</sup> Nařízení Rady (ES) č. 768/2005 ze dne 26. dubna 2005, kterým se zřizuje Agentura Společenství pro kontrolu rybolovu a mění nařízení (EHS) č. 2847/93 o zavedení kontrolního režimu pro společnou rybářskou politiku (Úř. věst. L 128, 21.5.2005, s. 1).

- 21) „druhy indikujícími citlivý mořský ekosystém“ druhy, které signalizují výskyt citlivých mořských ekosystémů, jak je uvedeno v části VI přílohy I.E ochranných a donucovacích opatření;
- 22) „číslem IMO“ sedmiciferné číslo, které je přiděleno na základě pravomoci Mezinárodní námořní organizace;
- 23) „inspektorem“, pokud není uvedeno jinak, inspektor z útvarů pro kontrolu rybolovu smluvních stran NAFO přidělený do společného inspekčního a dohledového programu kapitoly VII;
- 24) „rybolovem NNN“ činnosti popsané v Mezinárodním akčním plánu pro předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu přijatém Organizací spojených národů pro výživu a zemědělství;
- 25) „rybářských výjezdem“ v případě rybářského plavidla doba strávená uvnitř oblasti upravené předpisy trvající tak dlouho, dokud nejsou všechny úlovky na palubě z oblasti upravené předpisy vyloženy nebo přeloženy;
- 26) „střediskem sledování lovišť“ pozemní středisko sledování lovišť daného členského státu vlajky;
- 27) „seznamem plavidel NNN“ seznam vypracovaný v souladu s články 52 a 53 ochranných a donucovacích opatření;
- 28) „významnými nepříznivými dopady“ významné nepříznivé dopady uvedené v odstavcích 17 až 20 Mezinárodních předpisů FAO pro řízení hlubinného rybolovu na volném moři;
- 29) „prvkem indikujícím citlivý mořský ekosystém“ ukazatel citlivosti mořského ekosystému uvedený v podobě topografických, hydrofyzikálních nebo geologických vlastností, které mohou podporovat citlivé mořské ekosystémy, jak je uvedeno v části VII přílohy I.E ochranných a donucovacích opatření.

## KAPITOLA II

### OCHRANNÁ A ŘÍDICÍ OPATŘENÍ

#### Článek 4

##### *Výzkumná plavidla*

1. Není-li stanoveno jinak, nevztahují se na výzkumná plavidla Unie ochranná a řídicí opatření týkající se odlovu ryb v oblasti upravené předpisy, zejména velikosti ok, omezení velikosti, uzavřených oblastí a období.
2. Výzkumné plavidlo nesmí:
  - a) provádět rybolovné činnosti v rozporu s jeho výzkumným plánem nebo
  - b) odlovit krevetky severní v divizi 3L nad rámec kvót přidělených danému členskému státu.
3. Nejméně čtrnáct dní před zahájením období výzkumné činnosti v oblasti rybolovu musí členský stát vlajky:
  - a) elektronickým přenosem ve formátu předepsaném v příloze II.C ochranných a donucovacích opatření oznámit Komisi všechna výzkumná plavidla oprávněná

plavit se pod jeho vlajkou, kterým povolil provádět výzkumné činnosti v oblasti upravené předpisy, a

- b) poskytnout Komisi výzkumný plán všech plavidel oprávněných plavit se pod jeho vlajkou, kterým povolil provádět výzkum, včetně účelu, umístění a v případě plavidel dočasně provádějících výzkum dobu, po kterou bude plavidlo provádět výzkum jako výzkumné plavidlo.
4. Členský stát vlajky neprodleně oznámí Komisi ukončení výzkumných činností každým výzkumným plavidlem.
5. Členský stát vlajky oznámí Komisi veškeré změny výzkumného plánu nejpozději čtrnáct dnů před datem nabytí účinnosti těchto změn. Výzkumné plavidlo vede záznamy o všech změnách na palubě.
6. Plavidla provádějící výzkum mají vždy na palubě k dispozici kopii výzkumného plánu v anglickém jazyce.
7. Komise předá informace oznámené členskými státy vlajky v souladu s odstavci 3, 4 a 5 výkonnému sekretariátu NAFO nejpozději sedm dnů před zahájením období rybolovu nebo v případě změn výzkumného plánu sedm dní před datem nabytí účinnosti těchto změn.

## *Článek 5*

### *Omezení odlovů a intenzity rybolovu*

1. Každý členský stát zajistí, aby všechna omezení odlovů a intenzity rybolovu platila pro populace uvedené v platných rybolovných právech a pokud není uvedeno jinak, všechny kvóty musí být vyjádřeny jako živá hmotnost v metrických tunách.
2. Každý členský stát vlajky v případě populací uvedených v platných rybolovných právech ulovených v oblasti upravené předpisy plavidly oprávněnými plout pod jeho vlajkou:
  - a) omezí odlov prováděný jeho plavidly tak, aby kvóta přidělená tomuto členskému státu v souladu s platnými rybolovnými právy nebyla překročena,
  - b) zajistí, aby všechny druhy populací uvedených v platných rybolovných právech odlovených jeho plavidly byly započteny do kvóty přidělené tomuto členskému státu, včetně vedlejších úlovků okouníka v divizi 3M, který byl odloven mezi odhadovaným datem, kdy bylo odloveno 50 % TAC okouníka v divizi 3M, a 1. červencem,
  - c) zajistí, aby se na palubě jeho plavidel po předpokládaném datu, kdy bude odloveno 100 % TAC okouníka v divizi 3M, neuchovávali žádní další okouníci v divizi 3M,
  - d) je oprávněn provádět rybolovnou činnost v případě populací, pro které mu nebyla přidělena kvóta v souladu s platnými rybolovnými právy, dále jen „ostatní“ kvóta, pokud taková kvóta existuje a výkonný sekretariát NAFO nevydal oznámení o ukončení rybolovu,
  - e) informuje Komisi a agenturu EFCA o názvech plavidel EU, která hodlají provádět rybolovnou činnost v případě „ostatní“ kvóty, nejméně 48 hodin před každým vplutím a poté nejméně 48 hodin po odplutí z oblasti upravené předpisy. K tomuto

oznámení se případně přiloží odhad předpokládaného odlovu. Toto oznámení bude zveřejněno na internetových stránkách Sledování, kontroly a dohledu NAFO<sup>13</sup>,

- f) omezí své rybolovné činnosti v případě krevetky severní v divizi 3M v souladu s intenzitou rybolovu stanovenou v platných rybolovných právech podle tohoto nařízení.
3. V případě každého vytažení sítě se považují druhy, které tvoří největší procento hmotnosti celkového odlovu při vytažení sítě, za odlovené v rámci cíleného rybolovu dotyčné populace.

## Článek 6

### *Ukončení rybolovu*

1. Každý členský stát:
  - a) ukončí rybolov populací uvedených v platných rybolovných právech v oblasti upravené předpisy ke dni, kdy dostupné údaje uvádějí, že celková kvóta přidělená danému členskému státu pro dotyčné populace bude odlovena, včetně odhadovaného množství, které má odloveno před ukončením rybolovu, výmětů a odhadovaného neohlášeného odlovu všemi plavidly oprávněnými plout pod vlajkou tohoto členského státu,
  - b) zajistí, aby jeho plavidla okamžitě přerušila rybolovné činnosti, které mohou vést k odlovu, pokud mu Komise oznámí v souladu s odstavcem 3, že kvóta přidělená tomuto členskému státu byla zcela odlovena. Může-li členský stát prokázat, že kvóta pro tuto populaci ještě nebyla v souladu s odstavcem 2 odlovena, mohou plavidla tohoto členského státu opět zahájit rybolov této populace,
  - c) ukončí lov krevetky severní v divizi 3M, je-li dosaženo počtu dnů rybolovu přidělených tomuto členskému státu. Počet dnů rybolovu se pro každé plavidlo stanoví pomocí pozičních údajů ze systému sledování plavidel v rámci divize 3M, přičemž každá část dne se považuje za celý den,
  - d) ukončí svůj cílený rybolov okouníků v divizi 3M mezi dnem, kdy souhrnný hlášený odlov dosáhne odhadované hodnoty 50 % celkového přípustného odlovu (TAC) okouníků v divizi 3M, jak bylo oznámeno v souladu s odstavcem 3, a 1. červencem,
  - e) ukončí svůj cílený rybolov okouníků v divizi 3M ke dni, kdy souhrnný hlášený odlov dosáhne odhadované hodnoty 100 % TAC okouníků v divizi 3M, jak bylo oznámeno v souladu s odstavcem 3,
  - f) neprodleně oznámí Komisi datum ukončení rybolovu stanovené v písmenech a) až e),
  - g) zamezí plavidlům oprávněným plout pod jeho vlajkou pokračovat v cíleném rybolovu určité populace v oblasti upravené předpisy v rámci „ostatní“ kvóty po uplynutí pěti dnů od oznámení ze strany výkonného sekretariátu NAFO předaného Komisí o tom, že tato „ostatní“ kvóta je pravděpodobně odlovena, v souladu s odstavcem 3,

---

<sup>13</sup> <https://mcs.nafo.int/>

- h) zajistí, aby plavidla oprávněná plout pod jeho vlajkou nezahájí cílený rybolov určité populace v oblasti upravené předpisy v rámci „ostatní“ kvóty po oznámení ze strany výkonného sekretariátu NAFO o tom, že bude tato příslušná kvóta pravděpodobně odlovena, v souladu s odstavcem 3,
  - i) po ukončení svého rybolovu v souladu s tímto odstavcem zajistí, aby nebyly na palubě plavidel oprávněných plout pod jeho vlajkou uchovávány žádné ryby příslušných populací, nestanoví-li toto nařízení jinak.
2. Rybolov, který byl ukončen v souladu s odstavcem 1, může být znovu zahájen do 15 dnů od oznámení ze strany Komise na základě sdělení výkonného sekretariátu NAFO:
- a) pokud výkonný sekretariát NAFO potvrdí, že Komise prokázala, že původně přidělená kvóta ještě nebyla zcela vyčerpána, nebo
  - b) pokud převodem kvóty od jiné smluvní strany NAFO v souladu s rybolovnými právy vznikne dodatečná kvóta pro odlov dané populace, která je předmětem ukončení rybolovu.
3. Komise neprodleně oznámí členským státům datum uzavření oblasti uvedené v odstavci 1.

## *Článek 7*

### *Vedlejší úlovky uchovávané na palubě*

1. Členské státy zajistí, aby jejich plavidla, včetně plavidel pronajatých v souladu s článkem 23, při provádění rybolovné činnosti v oblasti upravené předpisy minimalizovaly vedlejší úlovky druhů z populací vymezených v jejich příslušných platných rybolovných právech.
2. Druhy vymezené v platných rybolovných právech se označují jako vedlejší úlovky, pokud jsou odloveny v dané divizi a zároveň
  - a) členskému státu nebyla pro tuto populaci v této divizi platnými rybolovnými právy přidělena žádná kvóta,
  - b) platí zákaz rybolovu této populace (moratorium) nebo
  - c) byla vyčerpána „ostatní“ kvóta pro danou populaci podle oznámení Komise v souladu s článkem 6.
3. Každý členský stát zajistí, aby jeho plavidla, včetně plavidel pronajatých v souladu s článkem 23, v co největší míře omezila uchovávání na palubě druhů označených jako vedlejší úlovky uvedené níže:
  - a) v případě tresky v divizi 3M, okouníka v divizi 3LN a platýse šedohnědého v divizi 3NO na 1 250 kg nebo 5 %, podle toho, která hodnota je vyšší,
  - b) v případě tresky v divizi 3NO na 1 000 kg nebo 4 %, podle toho, která hodnota je vyšší,
  - c) v případě všech ostatních populací uvedených v rybolovných právech, pro něž nebyla členskému státu přidělena žádná konkrétní kvóta na 2 500 kg nebo 10 %, podle toho, která hodnota je vyšší,

- d) platí-li zákaz rybolovu (moratorium), nebo byla-li plně vyčerpána „ostatní“ kvóta přidělená pro tuto populaci, na 1 250 kg nebo 5 %, podle toho, která hodnota je vyšší; a
  - e) po ukončení cíleného rybolovu okouníka v divizi 3M v souladu s článkem 6 odst. 1 písm. d) na 1 250 kg nebo 5 %, podle toho, která hodnota je vyšší.
4. Limity a procentní podíly uvedené v odstavci 3 se vypočítají podle divize jako procentní podíl hmotnosti pro každou populaci celkového úlovku populací uvedených v rybolovných právech uchovávaných na palubě pro tuto divizi v době inspekce podle údajů v lodním deníku rybolovu.
5. Výpočet úrovní vedlejších úlovků hlubinných druhů ryb uvedený v odstavci 3 nezahrnuje v celkovém úlovku uchovávaném na palubě úlovky krevetky severní.

## *Článek 8*

### *Překročení limitů vedlejších úlovků při každém vytažení sítě*

1. Každý členský stát zajistí, aby jeho plavidla:
- a) neprováděla cílený rybolov druhů uvedených v čl. 7 odst. 2,
  - b) splňovala následující požadavky, pokud, s výjimkou cíleného rybolovu krevetky severní, hmotnost druhu, na který se vztahuje omezení vedlejších úlovků, překračuje při každém vytažení sítě větší z limitů uvedených v čl. 7 odst. 3:
    - a) neprodleně se přesunout minimálně 10 námořních mil od místa předchozího vlečení/ponoření sítě během následujícího vlečení/ponoření sítě,
    - b) opustit divizi a nevracela se do ní po dobu nejméně 60 hodin, pokud jsou po prvním vlečení/ponoření sítě po přesunu v souladu s písm. b) bodem i) opětovně překročeny limity vedlejšího úlovku uvedené v čl. 7 odst. 3,
    - c) provádět zkušební vlečení sítě po dobu nejvýše 3 hodin před zahájením nového rybolovu po opuštění divize na dobu nejméně 60 hodin. Pokud populace, na které se vztahují omezení vedlejších úlovků jako největší procentní podíl na hmotnosti celkového výsledného úlovku v daném vytažení sítě, nejsou považovány za cílený rybolov těchto populací, musí plavidlo neprodleně změnit polohu v souladu s písm. b) body i) a ii), a
    - d) identifikovat zkušební vlečení sítě prováděné v souladu s písmenem b) a zaznamenat do lodního deníku pro rybolov souřadnice počátečního a koncového místa provedení zkušebního vlečení sítě.
2. Při cíleném rybolovu krevetky severní se přemístění uvedené v odstavci 1 použije v případě, že je množství všech populací hlubinných druhů ryb uvedených v platných rybolovných právech při každém vytažení sítě vyšší než 5 % v divizi 3M nebo 2,5 % v divizi 3L.
3. Provádí-li však plavidlo cílený rybolov rejnokovitých s povolenou velikostí ok sítě pro tento druh rybolovu, považují se úlovky druhů, na něž se vztahují omezení vedlejších úlovků při prvním vytažení sítě, v souladu s čl. 7 odst. (2), kdy je jejich podíl na hmotnosti celkového úlovku nejvyšší, za náhodné. V tomto případě plavidlo okamžitě změní polohu v souladu s odstavcem 1.

4. Procentní podíl vedlejších úlovků při každém vytažení sítě se vypočítá jako procentní podíl na hmotnosti celkového úlovku v rámci daného vytažení sítě pro každou populaci uvedenou v platných rybolovných právech.

#### *Článek 9*

##### *Krevetka severní*

1. Pro účely tohoto článku zahrnuje divize 3M část divize 3L ohraničenou liniemi spojujícími body popsané v tabulce 1 a znázorněné na obrázku 1(1) ochranných a donucovacích opatření.
2. Plavidlo, které loví krevetku severní a jiné druhy na stejném výjezdu, předá Komisi zprávu oznamující změnu rybolovu. Počet dnů rybolovu se vypočte odpovídajícím způsobem.
3. Dny rybolovu uvedené v tomto článku nejsou mezi smluvními stranami NAFO převoditelné. Dny rybolovu jedné smluvní strany NAFO mohou být využívány plavidlem oprávněným plout pod vlajkou jiné smluvní strany NAFO pouze v souladu s článkem 23.
4. Žádná plavidla nesmí lovit krevetku severní v divizi 3M mezi 00:01 koordinovaného světového času (UTC) dne 1. června a 24:00 UTC dne 31. prosince v oblasti popsané v tabulce 2 a znázorněné na obrázku 1(2) ochranných a donucovacích opatření.
5. Všechny odlovy krevetky severní v divizi 3L se provádějí v hloubkách větších než 200 m. Rybolov v oblasti upravené předpisy je omezen na oblast východně od linie určené souřadnicemi popsanými v tabulce 3 a znázorněnými na obrázku 1(3) ochranných a donucovacích opatření.
6. Každé plavidlo, které lovílo krevetku severní v divizi 3L, nebo jeho zástupce jeho jménem, poskytne příslušnému přístavnímu orgánu nejméně 24 hodin předem oznámení o předpokládané době svého příjezdu a odhadovaném množství krevetky severní uchovávaném na palubě podle divizí.

#### *Článek 10*

##### *Platýs černý*

1. Na plavidla o celkové délce 24 metrů nebo větší, která provádějí rybolov platýse černého v podoblasti 2 a divizích 3KLMNO, se vztahují tato opatření:
  - a) každý členský stát přidělí svou kvótu pro odlov platýse černého svým povoleným plavidlům,
  - b) povolené plavidlo vyloží svůj úlovek platýse černého pouze v určeném přístavu. Za tímto účelem určí každý členský stát na svém území jeden nebo více přístavů, v nichž mohou povolená plavidla vykládat úlovek platýse černého,
  - c) každý členský stát zašle Komisi název každého přístavu, který k tomuto účelu určil. Následné změny v seznamu budou zaslány nejméně dvacet dní před vstupem změny v platnost. Komise tuto informaci zveřejní na internetových stránkách Sledování, kontroly a dohledu NAFO,
  - d) nejméně 48 hodin před předpokládaným časem příjezdu do přístavu oznámí povolené plavidlo nebo jeho zástupce jeho jménem příslušnému přístavnímu orgánu

svůj předpokládaný čas příjezdu, odhadované množství platýse černého uchovávané na palubě a informace o divizi nebo divizích, ve kterých byly úlovky odloveny,

- e) každý členský stát zkontroluje každou vykládku platýse černého ve svých přístavech a vypracuje zprávu o inspekci ve formátu uvedeném v příloze IV.C ochranných a donucovacích opatření a zašle ji Komisi v kopii na EFCA do deseti pracovních dnů od data, kdy byla inspekce dokončena. Zpráva o státní přístavní inspekci (PSC-3) určí a poskytne podrobné údaje o každém porušení tohoto nařízení zjištěném v průběhu inspekce v přístavu. Musí obsahovat veškeré relevantní dostupné informace týkající se porušení zjištěného na moři během probíhajícího výjezdu kontrolovaného rybářského plavidla. Komise tuto informaci zveřejní na internetových stránkách Sledování, kontroly a dohledu NAFO.
2. Následující postup se vztahuje na povolená plavidla s celkovým úlovkem větším než 50 tun živé hmotnosti na palubě, který byl odloven mimo oblast upravenou předpisy, která vplouvají do oblasti upravené předpisy za účelem rybolovu platýse černého:
    - a) velitel oznámí výkonnému sekretariátu NAFO e-mailem nebo faxem nejpozději 72 hodin před vplutím plavidla do oblasti upravené předpisy množství úlovku uchovávaného na palubě, polohu podle zeměpisné šířky a délky, ve které má velitel plavidla v úmyslu zahájit rybolov, odhadovaný čas příplutí na místo a kontaktní údaje na rybářské plavidlo (např. rádiový, satelitní telefon nebo e-mail),
    - b) inspekční plavidlo, které má v úmyslu zkontrolovat rybářské plavidlo před zahájením rybolovu platýse černého, oznámí rybářskému plavidlu a výkonnému sekretariátu NAFO souřadnice určeného místa inspekce, které musí být nejvýše 60 námořních mil od místa zahájení rybolovu odhadovaného velitelem plavidla, a informuje o tom ostatní inspekční plavidla, která se mohou v oblasti upravené předpisy současně pohybovat,
    - c) rybářské plavidlo, kterému bylo zasláno oznámení v souladu s písmenem b), se musí přemístit do určeného místa inspekce,
    - d) rybářské plavidlo nesmí zahájit rybolov před provedením inspekce v souladu s tímto článkem, pokud:
      - a) neobdrží žádné oznámení do 72 hodin od oznámení, které odeslalo v souladu s pododstavcem 2 písm. a), nebo
      - b) inspekční plavidlo nezahájí plánovanou inspekci do 3 hodin po příplutí do určeného místa inspekce.
  3. Vykládky platýse černého z plavidel zemí, které nejsou smluvními stranami a, které prováděly rybolovnou činnost v oblasti upravené předpisy, jsou zakázány.

## *Článek 11*

### *Oliheň*

Žádné plavidlo nesmí lovit oliheň mezi 00:01 UTC od 1. ledna do 24:00 UTC dne 30. června v podoblastech 3 a 4.

## Článek 12

### *Ochrana a řízení týkající se žraloků*

1. Členské státy:
  - a) ohlásí všechny úlovky žraloků, včetně dostupných historických údajů, v souladu s postupy hlášení úlovků a intenzity rybolovu uvedenými v článku 25,
  - b) zakáží odstraňování žraločích ploutví na palubách plavidel,
  - c) zakáží uchovávání žraločích ploutví odstraněných z mrtvých žraloků na palubě a jejich překládku a vykládku.
2. Aniž by byl dotčen odstavec 1, mohou být pro usnadnění skladování na palubě žraločí ploutve částečně odříznuty a přiklopeny k tělu mrtvých žraloků.
3. Žádné rybářské plavidlo nesmí na palubě uchovávat, překládat ani vykládat ploutve získané v rozporu s těmito ustanoveními.
4. Každý členský stát musí v rámci rybolovů, které nejsou zaměřeny na žraloky, povzbuzovat všechna plavidla oprávněná plout pod jeho vlajkou, aby pouštěla žraloky, a zejména mladé, které nejsou určeny k použití jako potravina nebo obživa, zpět do vody živé.
5. Členské státy pokud možno:
  - a) provedou výzkum, aby mohly určit způsoby zvýšení selektivity lovných zařízení na ochranu žraloků,
  - b) provedou výzkum klíčových biologických a ekologických parametrů, vývojových vlastností, rysů chování a migračních zvyklostí, jakož i stanovení případného mapování, rozmnožování a odchovu mláďat klíčových druhů žraloků.
6. Členské státy poskytnou výsledky tohoto výzkumu Komisi, aby je zaslala sekretariátu NAFO.

## Článek 13

### *Velikosti ok*

1. Pro účely tohoto článku se velikost ok měří v souladu s přílohou III.A ochranných a donucovacích opatření.
2. Žádné plavidlo nesmí lovit se sítí, která má velikost oka menší, než je stanoveno pro každý z těchto druhů:
  - a) 40 mm v případě krevetky severní a krevety (PRA),
  - b) 60 mm v případě kalmara tryskového (SQI),
  - c) 280 mm v kapse zatahovací sítě a 220 mm ve všech ostatních částech vlečné sítě v případě rejnokovitých (SKA),
  - d) 130 mm v případě všech ostatních hlubinných druhů ryb uvedených v příloze I.C ochranných a donucovacích opatření,
  - e) 100 mm v případě pelagického okouníka bradatého (REB) v podoblasti 2 a divizích 1F a 3K a

- f) 90 mm v případě okouníka (RED) při rybolovu pomocí vlečných sítí ve středně hlubokých vodách v divizi 3O, 3M a 3LN.
- 3. Plavidlo provádějící rybolov druhu uvedeného v odstavci 2, které má na palubě síť s velikostí ok menší, než je velikost specifikovaná v uvedeném odstavci, zajistí, aby byly tyto sítě bezpečně převázány a uloženy a nebyly k dispozici pro okamžité použití během tohoto rybolovu.
- 4. Plavidlům provádějícím cílený rybolov jiných druhů, než jsou druhy uvedené v odstavci 2, je však povoleno lovit regulované druhy pomocí sítí o velikosti ok menší, než je stanoveno v odstavci 2, za předpokladu, že dodrží požadavky týkající se vedlejších úlovků uvedené v článku 7 odst. 3.

#### Článek 14

##### *Použití přídavných zařízení a označování zařízení*

- 1. U vlečných sítích mohou být použity zpevňující lana, dělicí popruhy a plováky kapes sítě, pokud tato přídavná zařízení nezakrývají povolená oka nebo nebrání otevření sítě.
- 2. Plavidla nesmí používat žádné prostředky nebo zařízení, které zakrývají nebo zmenšují velikost ok. Plavidla však mohou připojit zařízení popsaná v příloze III.B ochranných a donucovacích opatření Povolené přídavné vrchní díly síťoviny / kloubové řetězy na krevety k horní straně kapsy sítě tak, aby nezakrývala oka kapsy, včetně prodlužovače (prodlužovačů). Na spodní straně kapsy sítě smí být připevněna plachtovina, síťovina nebo jiný materiál pouze v rozsahu nezbytném pro zabránění nebo minimalizaci poškození kapsy vlečné sítě.
- 3. Plavidla, která loví krevetku severní v divizi 3L nebo 3M, musí používat třídící rošty nebo mřížky s maximální roztečí 22 mm. Plavidla, která loví krevetku severní v divizi 3L, musí být rovněž vybavena kloubovými řetězy o minimální délce 72 cm podle popisu přílohy III.B ochranných a donucovacích opatření.
- 4. Při rybolovu v uzavřených podmořských horách definovaných v čl. 18 odst. 1 je povoleno pouze vlečné zařízení pro středně hluboké vody.
- 5. Rybářská plavidla nesmí:
  - a) používat zařízení, které není označeno v souladu s obecně uznávanými mezinárodními normami, zejména s Úmluvou o provádění rybolovných činností v severním Atlantiku, nebo
  - b) používat signální bóji nebo podobný předmět plovoucí na hladině určený k označení umístění pevného rybolovného zařízení bez uvedení registračního čísla plavidla.

#### Článek 15

##### *Ztracené nebo opuštěné rybolovné zařízení, nalezení rybolovných zařízení*

- 1. Každý členský stát zajistí, aby:
  - a) plavidla provádějící rybolovnou činnost v oblasti upravené předpisy, která jsou oprávněna plout pod jeho vlajkou, měla na palubě vybavení k nalezení ztraceného zařízení,

- b) velitel plavidla, které ztratilo zařízení nebo jeho část, učinil veškeré odpovídající kroky, aby bylo nalezeno co nejdříve, a
  - c) velitelé záměrně neopouštěli rybolovná zařízení, pokud se nejedná o bezpečnostní důvody.
2. Pokud nelze ztracené rybolovné zařízení nalézt, oznámí velitel plavidla členskému státu vlajky do 24 hodin tyto údaje:
    - a) název a volací značku plavidla,
    - b) druh ztraceného zařízení,
    - c) počet ztracených zařízení,
    - d) dobu ztracení zařízení,
    - e) místo ztracení zařízení,
    - f) opatření přijatá plavidlem k nalezení ztraceného zařízení.
  3. Po nalezení ztraceného zařízení oznámí velitel plavidla členskému státu vlajky do 24 hodin tyto údaje:
    - a) název a volací značku plavidla, které zařízení našlo,
    - b) název a volací značku plavidla, které ztratilo zařízení (je-li známo),
    - c) typ nalezeného zařízení,
    - d) počet nalezených zařízení,
    - e) dobu nalezení zařízení a
    - f) místo nalezení zařízení.
  4. Členský stát neprodleně oznámí Komisi informace uvedené v odstavcích 2 a 3, aby je zaslala výkonnému sekretariátu NAFO.

#### *Článek 16*

##### *Minimální požadavky na velikost ryb*

1. Plavidla nesmí uchovávat na palubě žádné ryby menší, než je minimální velikost stanovená přílohou I.D ochranných a donucovacích opatření, a musí je okamžitě vrátit zpět do moře.
2. Má se za to, že zpracovávané ryby, které nedosahují minimální délky stanovené pro tento druh v příloze I.D ochranných a donucovacích opatření, pocházejí z ryb, které nedosahují minimální velikosti ryb stanovené pro tento druh.
3. Překročí-li množství ulovených ryb, které nedosahují předepsané velikosti, 10 % celkového množství ryb při daném vytažení sítě, musí plavidlo pro další vlečení sítě udržovat minimální vzdálenost pěti námořních mil od polohy při předchozím vlečení sítě.

### KAPITOLA III

## OCHRANA CITLIVÝCH MOŘSKÝCH EKOSYSTÉMŮ V OBLASTI UPRAVENÉ PŘEDPISY PŘED RYBOLOVNÝMI ČINNOSTMI PŘI DNĚ

### Článek 17

#### *Mapa stávající oblasti rybolovu při dně*

Mapa stávajících oblastí rybolovu při dně v oblasti upravené předpisy znázorněná na obrázku 2 ochranných a donucovacích opatření je na západní straně vymezena hranicí kanadské výlučné ekonomické zóny a na východní straně souřadnicemi uvedenými v tabulce 4 ochranných a donucovacích opatření.

### Článek 18

#### *Oblastní omezení rybolovných činností při dně*

1. Do 31. prosince 2020 nesmí žádná plavidla provádět rybolovné činnosti při dně v žádné z oblastí znázorněných na obrázku 3 ochranných a donucovacích opatření a definovaných propojením souřadnic uvedených v tabulce 5 ochranných a donucovacích opatření v jejich číselném pořadí směrem k souřadnici 1.
2. Do 31. prosince 2020 nesmí žádná plavidla provádět rybolovné činnosti při dně v oblasti divize 3O znázorněné na obrázku 4 ochranných a donucovacích opatření a definované propojením souřadnic uvedených v tabulce 6 ochranných a donucovacích opatření v jejich číselném pořadí směrem k souřadnici 1.
3. Do 31. prosince 2020 nesmí žádná plavidla provádět rybolovné činnosti při dně v oblastech 1–13 znázorněných na obrázku 5 ochranných a donucovacích opatření a definovaných propojením souřadnic uvedených v tabulce 7 ochranných a donucovacích opatření v jejich číselném pořadí směrem k souřadnici 1.
4. Do 31. prosince 2018 nesmí žádná plavidla provádět rybolovné činnosti při dně v oblasti 14 znázorněné na obrázku 5 a definované propojením souřadnic uvedených v tabulce 7 ochranných a donucovacích opatření v jejich číselném pořadí směrem k souřadnici 1.

### Článek 19

#### *Průzkumné rybolovné činnosti při dně*

1. Na průzkumné rybolovné činnosti při dně se vztahuje předchozí průzkum prováděný v souladu s protokolem o průzkumu uvedeným v příloze I.E ochranných a donucovacích opatření.
2. Členské státy, jejichž plavidla mají v úmyslu provádět průzkumnou rybolovnou činnost při dně, pro účely posouzení:
  - a) předloží Komisi „oznámení o záměru provádět průzkumný rybolov při dně“ v souladu s přílohou I.E ochranných a donucovacích opatření spolu s posouzením požadovaným podle článku 20 odst. 1,
  - b) požadují, aby plavidla oprávněná plout pod jejich vlajkou, zahájila průzkumné rybolovné činnosti při dně až poté, co jim tato činnost bude povolena v souladu s ochrannými a donucovacími opatřeními ze strany komise NAFO s cílem zabránit

významným negativním dopadům průzkumných rybolovných činností na citlivé mořské ekosystémy,

- c) měla na palubě pozorovatele s dostatečnou vědeckou odborností po dobu trvání průzkumné rybolovné činnosti při dně a
- d) poskytnou Komisi „zprávu o rybářském výjezdu za účelem průzkumné činnosti při dně“ v souladu s přílohou I.E ochranných a donucovacích opatření do dvou měsíců od ukončení průzkumných rybolovných činností při dně.

#### *Článek 20*

##### *Předběžné posouzení zamýšlených průzkumných rybolovných činností při dně*

1. Každý členský stát, který má v úmyslu provádět průzkumné rybolovné činnosti při dně, předloží na podporu svého záměru předběžné posouzení známých a očekávaných dopadů rybolovné činnosti při dně prováděné plavidly, která jsou oprávněna plout pod jeho vlajkou, na citlivé mořské ekosystémy.
2. Předběžné posouzení uvedené v odstavci 1:
  - a) se předloží Komisi nejméně jeden týden před zahájením červnového zasedání vědecké rady NAFO,
  - b) se zabývá prvky v souladu s přílohou I.E ochranných a donucovacích opatření.

#### *Článek 21*

##### *Kontakt s druhy indikujícími citlivý mořský ekosystém*

1. Kontakt s druhy indikujícími citlivý mořský ekosystém je definován jako úlovek při jednom ponoření rybolovného zařízení (např. vlečení vlečné sítě, dlouhé lovné šňůry nebo tenatové sítě na chytání ryb za žábry) o více než 7 kg pérovníků a/nebo 60 kg jiných živých korálů a/nebo 300 kg mořských hub.
2. Každý členský stát od velitelů plavidel oprávněných plout pod jeho vlajkou a provádějících rybolovné činnosti při dně v oblasti upravené předpisy požaduje, aby určili množství úlovků druhů citlivých mořských ekosystémů, pokud byl v průběhu rybolovné činnosti zaznamenán kontakt s druhy indikujícími citlivý mořský ekosystém v souladu s přílohou I.E ochranných a donucovacích opatření.
3. Překračuje-li množství druhů indikujících citlivý mořský ekosystém odlovených při rybolovné činnosti uvedené v odstavci 2 (např. vlečení vlečné sítě, dlouhé lovné šňůry nebo tenatové sítě na chytání ryb za žábry) překračuje prahovou hodnotu stanovenou v odstavci 1, velitel plavidla:
  - a) neprodleně ohlásí takový kontakt příslušnému orgánu státu vlajky, včetně polohy, kterou uvádí plavidlo, a to buď konečnou polohu vlečení nebo ponoření sítě, nebo jinou polohu, která je nejbližší místu kontaktu, zjištěné druhy indikující citlivý mořský ekosystém, množství (kg) zjištěných druhů indikujících citlivý mořský ekosystém, a
  - b) zastaví rybolov a vzdálí se minimálně 2 námořní míle od konečného místa vlečení nebo ponoření sítě ve směru, ve kterém bude další kontakt nejméně pravděpodobný. Velitel se řídí svým nejlepším úsudkem vycházejícím ze všech dostupných zdrojích informací.

4. Každý členský stát bude vyžadovat, aby byl přítomen pozorovatel s dostatečnou vědeckou odborností v souladu s čl. 19 odst. 2 písm. c) pro oblasti mimo stopu, který:
  - a) určí korály, mořské houby a další organismy až po nejnížší možnou taxonomickou úroveň s použitím „formuláře pro sběr údajů o průzkumném rybolovu“ v souladu s přílohou I.E ochranných a donucovacích opatření a
  - b) předloží výsledky tohoto určení veliteli plavidla za účelem usnadnění kvantifikace uvedené v odstavci 2 tohoto článku.
5. Každý členský stát:
  - a) předá Komisi neprodleně informace o kontaktu ohlášeném velitelem, pokud množství druhů indikujících citlivý mořský ekosystém odlovených při rybolovné činnosti (např. vlečení vlečné sítě, dlouhé lovné šňůry nebo tenatové sítě na chytání ryb za žábry) překračuje prahovou hodnotu stanovenou v odst. 1 tohoto článku,
  - b) okamžitě upozorní na kontakt všechna rybářská plavidla oprávněná plout pod jeho vlajkou a
  - c) po oznámení Komisí dočasně uzavře, je-li to možné, oblast o poloměru dvou mil kolem ohlášeného místa kontaktu s citlivým mořským ekosystémem mimo stopu. Komise může na základě oznámení NAFO dočasně uzavřené oblasti znovu otevřít.

## **KAPITOLA IV**

### **POŽADAVKY NA PLAVIDLA A PRONÁJEM**

#### *Článek 22*

##### *Požadavky na plavidla*

1. Každý členský stát oznámí Komisi elektronickou cestou tyto informace:
  - a) seznam svých plavidel oprávněných plout pod jeho vlajkou, kterým může povolit provádět rybolovné činnosti v oblasti upravené předpisy (dále jen „oznámené plavidlo“) ve formátu stanoveném v příloze II.C1 ochranných a donucovacích opatření,
  - b) každé případné vyškrtnutí ze seznamu oznámených plavidel zaslané neprodleně ve formátu stanoveném v příloze II.C2 ochranných a donucovacích opatření.
2. Žádné rybářské plavidlo nesmí provádět rybolovné činnosti v oblasti upravené předpisy, pokud:
  - a) není uvedeno jako oznámené plavidlo a
  - b) způsobilým plavidlům nebylo vydáno číslo IMO.
3. Žádný členský stát nesmí:
  - a) umožnit plavidlu oprávněnému plout pod jeho vlajkou provádět rybolovné činnosti v oblasti upravené předpisy, pokud mu to nepovolil, a
  - b) povolit rybářskému plavidlu oprávněnému plout pod jeho vlajkou provádět rybolovné činnosti v oblasti upravené předpisy, pokud není ve vztahu k tomuto plavidlu schopen účinně vykonávat své povinnosti státu vlajky.

4. Každý členský stát řídí počet povolených rybářských plavidel a jejich intenzitu rybolovu způsobem plně zohledňujícím rybolovná práva, která má tento členský stát k dispozici v dané oblasti upravené předpisy.
5. Každý členský stát předloží Komisi elektronickou cestou:
  - a) individuální povolení pro každé plavidlo ze seznamu oznámených plavidel, kterému povolil provádět rybolovné činnosti v oblasti upravené předpisy (dále jen „povolené plavidlo“), ve formátu stanoveném v příloze II.C3 ochranných a donucovacích opatření nejpozději 20 dnů před zahájením rybolovných činností daného kalendářního roku.

Každé povolení stanoví zejména první a poslední den platnosti a druhy, pro které je cílený rybolov povolen, pokud se na ně nevztahují výjimky uvedené v příloze II.C3 ochranných a donucovacích opatření. Pokud má plavidlo v úmyslu provádět rybolov regulovaných druhů uvedených v rybolovných právech, bude se vymezení týkat populace, v níž jsou regulované druhy spojeny s dotyčnou oblastí.
  - b) pozastavení platnosti povolení ve formátu uvedeném v příloze II.C4 ochranných a donucovacích opatření, a to neprodleně, v případě odebrání dotyčného povolení nebo změny jeho obsahu, pokud k jeho odebrání nebo změně dojde během doby platnosti,
  - c) obnovené pozastavené povolení vydané v souladu s postupem uvedeným v písmenu a).
6. Každý členský stát zajistí, aby doba platnosti povolení odpovídala době osvědčení týkajícího se osvědčení rozpisu kapacity uvedeného v odstavcích 10 a 11.
7. Každé rybářské plavidlo musí být opatřeno označením, které je snadno identifikovatelné v souladu s mezinárodně uznávanými normami, jako jsou normy FAO pro označování a identifikaci rybářských plavidel.
8. Žádné rybářské plavidlo nesmí v oblasti upravené předpisy provádět rybolovnou činnost bez platných dokladů na palubě vydaných příslušným orgánem členského státu vlajky minimálně uvádějících tyto údaje týkající se plavidla (jsou-li k dispozici):
  - a) jeho název, je-li k dispozici,
  - b) písmeno (písmena) přístavu nebo okresu, ve kterém je registrováno, je-li k dispozici,
  - c) číslo (čísla), pod kterým je registrováno,
  - d) číslo IMO,
  - e) jeho mezinárodní rádiová volací značka, je-li k dispozici,
  - f) jména a adresy vlastníků a případných nájemců,
  - g) jeho celková délka
  - h) výkon jeho motoru,
  - i) rozpis kapacity uvedený v odstavci 10, a
  - j) odhadovaná mrazicí kapacita nebo certifikace chladicího systému.
9. Žádné rybářské plavidlo nesmí vykonávat rybolovné činnosti v oblasti upravené předpisy, aniž by mělo na palubě k dispozici přesný a aktualizovaný rozpis kapacity, potvrzený příslušným orgánem nebo uznaný jeho členským státem vlajky.

10. Rozpis kapacity:
  - a) má podobu výkresu nebo popisu místa pro skladování ryb, včetně kapacity každého místa pro skladování ryb v kubických metrech, přičemž výkres se skládá z podélného řezu plavidla, včetně rozpisu pro každou palubu, na níž se nachází místo pro skladování ryb, a umístění mrazniček,
  - b) znázorňuje zejména umístění všech dveří, poklopů a dalších přístupů ke každému místu pro skladování ryb s uvedením přepážek,
  - c) uvádí hlavní rozměry nádrží pro skladování ryb (chladicích nádrží s mořskou vodou) a u každé z nich uvádí kalibraci v kubických metrech v intervalech 10 cm a
  - d) má odpovídající měřítko jasně vyznačené na výkresu.
11. Každý členský stát zajistí, aby každé dva roky byl rozpis kapacity jeho povolených plavidel řádně zkontrolován příslušným orgánem.

### Článek 23

#### *Nájemní dohody*

1. Pro účely této kapitoly se „smluvní stranou nájmu“ rozumí smluvní strana, která má přiděleny kvóty podle přílohy I.A a přílohy I.B ochranných a donucovacích opatření nebo členský stát, který má přidělená rybolovná práva, a „členským státem vlajky“ se rozumí členský stát, v němž je pronajaté plavidlo zaregistrováno.
2. Lze odlovit veškerou přidělenou kvótu nebo její část pronajímající smluvní strany NAFO za použití pronajatého plavidla s povolením k rybolovu („pronajaté plavidlo“) oprávněného plout pod vlajkou členského státu za těchto podmínek:
  - a) členský stát písemně souhlasil s nájemní dohodou,
  - b) nájemní dohoda je v každém kalendářním roce omezena na jedno rybářské plavidlo na každý členský stát,
  - c) doba trvání provádění rybolovných činností v rámci nájemní dohody nepřesahuje souhrnně v každém kalendářním roce šest měsíců a
  - d) v případě pronajatého plavidla se nejedná o plavidlo, které bylo dříve označeno za plavidlo provádějící rybolov NNN.
3. Veškeré úlovky a vedlejší úlovky odlovené pronajatým plavidlem v souladu s nájemní dohodou přísluší pronajímající smluvní straně NAFO.
4. Členský stát vlajky neumožní, aby pronajaté plavidlo při provádění rybolovné činnosti v rámci nájemní dohody provádělo rybolov v rámci přidělených rybolovných práv členského státu vlajky nebo jiného pronájmu současně.
5. Překládku na moři nelze provést bez předchozího souhlasu pronajímající smluvní strany NAFO, která zajistí, aby byla prováděna pod dohledem pozorovatele přítomného na palubě.
6. Členský stát vlajky písemně oznámí Komisi před počátkem doby trvání nájemní dohody svůj souhlas s touto dohodou.
7. Členský stát vlajky oznámí neprodleně Komisi tyto události, pokud dojde k jejich vzniku:

- a) zahájení rybolovných činností podle nájemní dohody,
  - b) pozastavení rybolovných činností podle nájemní dohody,
  - c) obnovení rybolovných činností podle nájemní dohody, které byly pozastaveny,
  - d) ukončení rybolovných činností podle nájemní dohody.
8. Členský stát vlajky vede samostatné záznamy o úlovcích a vedlejších úlovcích z rybolovných činností za každý pronájem plavidla oprávněného plout pod jeho vlajkou a poskytne je pronajímající smluvní straně NAFO a Komisi.
9. Pronajaté plavidlo musí mít vždy k dispozici kopii dokumentace obsahující:
- a) název, registraci státu vlajky, číslo IMO a stát vlajky plavidla,
  - b) předchozí název (názvy) a stát(y) vlajky plavidla, je-li k dispozici,
  - c) jméno a adresu vlastníka (vlastníků) a provozovatelů plavidla,
  - d) kopii nájemní dohody a oprávnění nebo licence k rybolovu, kterou pronajímající smluvní strana vydala pronajatému plavidlu a
  - e) přidělení rybolovných práv danému plavidlu.

## **KAPITOLA V**

### **MONITOROVÁNÍ RYBOLOVU**

#### *Článek 24*

##### *Požadavky na označování produktů*

1. Při zpracování musí být všechny druhy odlovené v oblasti upravené předpisy označeny takovým způsobem, aby bylo možné každý druh a kategorii produktu identifikovat. Všechny druhy musí být označeny s použitím následujících údajů:
  - a) název plavidla odlovu,
  - b) 3místný kód pro každý druh uvedený v příloze I.C ochranných a donucovacích opatření,
  - c) v případě krevetky severní datum odlovu,
  - d) oblast upravená předpisy a divize rybolovu a
  - e) kód úpravy produktu uvedený v příloze II.K ochranných a donucovacích opatření.
2. Označení musí být řádně připevněna, opatřena razítkem nebo nadepsána na obalech v době uskladnění a musí být pro inspektory při běžném plnění jejich povinností dobře čitelná.
3. Označení se nadepisují kontrastní barvou vůči pozadí.
4. Každý obal musí obsahovat pouze:
  - a) jednu kategorii produktu,
  - b) jednu divizi odlovu,
  - c) jedno datum odlovu (v případě krevetky severní) a
  - d) jeden druh.

## Článek 25

### Monitorování úlovků

1. Pro účely monitorování úlovků musí každé rybářské plavidlo používat lodní deník rybolovu, lodní deník produkce a rozpis uskladnění pro zaznamenávání rybolovných činností v oblasti upravené předpisy.
2. Každé rybářské plavidlo musí vést lodní deník rybolovu, který musí být uchováván na palubě nejméně po dobu 12 měsíců a v souladu s přílohou II.A ochranných a donucovacích opatření, který:
  - a) přesně uvádí úlovky každého vlečení/ponoření sítě ve vztahu k nejmenší zeměpisné oblasti, pro kterou byla přidělena kvóta,
  - b) udává rozložení úlovku každého vlečení/ponoření sítě, včetně množství (v kg živé hmotnosti) každé populace, která je uchovávána na palubě, vyhozena do moře, vyložena nebo přeložena během daného rybářského výjezdu.
3. Každé rybářské plavidlo musí vést lodní deník produkce, který musí být uchováván na palubě nejméně po dobu 12 měsíců, který:
  - a) uvádí denní souhrnnou produkci v případě každého druhu a druhu produktu v kg za uplynulý den od 00:01 UTC do 24:00 UTC,
  - b) spojuje produkci každého druhu a druhu produktu s nejmenší zeměpisnou oblastí, pro kterou byla přidělena kvóta,
  - c) uvádí vyrovnávací koeficient použitý k přepočtu produkční hmotnosti každého druhu produktu na živou hmotnost při zaznamenávání do lodního deníku rybolovu
  - d) a který má všechny záznamy v souladu s článkem 24.
4. Každé rybářské plavidlo, s náležitým ohledem na bezpečnost a navigační odpovědnost velitele plavidla, uchovává všechny úlovky odlovené v oblasti upravené předpisy odděleně od všech úlovků odlovených mimo oblast upravenou předpisy a zajistí, aby bylo toto oddělení jasně vyznačeno pomocí plastového materiálu, překližky nebo síťoviny.
5. Každé rybářské plavidlo vede plán uskladnění, který:
  - a) jasně udává umístění a množství, vyjádřené jako hmotnost produkce v kg, každého druhu v rámci každého nákladního prostoru pro ryby,
  - b) specifikuje v každém nákladním prostoru umístění krevetky severní odlovené v divizi 3L a v divizi 3M, včetně množství krevetky severní v kg podle divize,
  - c) je denně aktualizován za uplynulý den od 00:01 do 24:00 UTC,
  - d) je k dispozici na palubě, dokud není plavidlo zcela vyloženo.
6. Každé rybářské plavidlo předá elektronicky svému středisku sledování lovišť zprávy obsahující následující údaje v souladu s formátem a obsahem stanoveným pro každý typ zprávy v příloze II.D a v příloze II.F ochranných a donucovacích opatření:
  - a) úlovky při vplutí (COE): množství úlovků na palubě podle druhů při vplutí do oblasti upravené předpisy předávané nejméně šest hodin před vplutím plavidla,
  - b) úlovky při vyplutí (COX): množství úlovků na palubě podle druhů při vyplutí z oblasti upravené předpisy předávané nejméně šest hodin před vyplutím plavidla,

- c) zprávu o úlovku (CAT): množství uchovávaného úlovku a množství rozdělené podle druhů za uplynulý den, včetně nulových úlovků, zasílané denně do 12:00 UTC; nulové úlovky a nulové výměty všech druhů se vykazují za použití 3místného kódu MZZ (nespecifikované mořské druhy) a množství v hodnotě „0“ dle příkladů (//CA/MZZ 0// a //RJ/MZZ 0//),
  - d) úlovky na palubě (COB): v případě každého plavidla provádějícího odlov krevetky severní v divizi 3L před vplutím do divize 3L nebo vyplutím z divize 3L, předávané jednu hodinu před přeplutím hranice divize 3L,
  - e) překládku (TRA):
    - i) od předávajícího plavidla předanou nejméně dvacet čtyři hodin před překládkou a
    - ii) od přijímajícího plavidla nejpozději jednu hodinu po překládce,
  - f) přístav vykládky (POR): od plavidla, které obdrželo překládku nejméně dvacet čtyři hodin před každou vykládkou,
  - g) úlovky druhů uvedených v seznamu druhů přílohy I.C ochranných a donucovacích opatření, u nichž je celková živá hmotnost na palubě nižší než 100 kg, mohou být hlášeny pomocí 3místného kódu MZZ (nespecifikované mořské druhy) s výjimkou žraloků. Úlovky žraloků se ohlašují na úrovni druhů pod jejich odpovídajícím 3místným kódem v co největším rozsahu. Není-li možné hlášení podle jednotlivých druhů, ohlásí se druhy žraloků buď jako ostrouni (SHX), nebo ostrounovití (DGX), a to podle 3místných kódů uvedených v příloze I.C ochranných a donucovacích opatření.
7. Zprávy uvedené v odstavci 6 mohou být zrušeny za použití formátu stanoveného v příloze II.F odst. 8 ochranných a donucovacích opatření. Pokud bude některá z těchto zpráv opravena, zašle se nová zpráva neprodleně po odeslání zprávy o zrušení ve lhůtách stanovených v tomto článku.

středisko sledování lovišť vlajkového státu oznámí neprodleně své přijetí storna zprávy ze svých plavidel Komisi.

- 8. Každý členský stát zajistí, aby jeho středisko sledování lovišť neprodleně po přijetí zaslalo výkonnému sekretariátu NAFO zprávy uvedené v odstavci 6 ve formátu předepsaném v příloze II.D ochranných a donucovacích opatření, v kopii na Komisi a EFCA.
- 9. Každý členský stát:
  - a) bude podávat zprávy o svých předběžných měsíčních úlovcích podle druhů a oblastí populace a předběžných měsíčních dnech rybolovu pro odlov krevetky severní v divizi 3M, a to bez ohledu na to, zda má pro příslušné populace přidělené kvóty nebo intenzitu rybolovu; tyto zprávy předá Komisi do 20 dnů od konce kalendářního měsíce, ve kterém byly úlovky odloveny,
  - b) zajistí, aby informace obsažené v lodním deníku byly předkládány Komisi buď ve formátu XML (Extensible Markup Language), nebo ve formátu souborů Microsoft Excel a aby obsahovaly alespoň informace uvedené v příloze II.N ochranných a donucovacích opatření, a to do 60 dnů po ukončení každého rybářského výjezdu.

## Článek 26

### *Systém sledování plavidel*

1. Každé rybářské plavidlo provádějící rybolovnou činnost v oblasti upravené předpisy musí být vybaveno zařízením pro satelitní sledování schopným nepřetržitého automatického přenosu polohy pozemnímu středisku sledování lovišť alespoň jednou za hodinu s uvedením těchto údajů systému sledování plavidel:
  - a) identifikace plavidla,
  - b) poslední polohy plavidla podle zeměpisné šířky a délky s tolerancí nejvýše 500 metrů a intervalem spolehlivosti 99 %,
  - c) data a času určení polohy ve formátu UTC a
  - d) kursu/směru plavby a rychlosti plavidla.
2. Každý členský stát zajistí, aby jeho středisko sledování lovišť:
  - a) obdrželo údaje o poloze uvedené v odstavci 1 a zaznamenalo je pomocí následujících třípísmenných kódů:
    - i) „ENT“, první poloha systému sledování plavidel předávaná každým plavidlem při vplutí do oblasti upravené předpisy,
    - ii) „POS“, každá následující poloha systému sledování plavidel, kterou každé plavidlo předává z oblasti upravené předpisy, a
    - iii) „EXI“, první poloha systému sledování plavidel předávaná každým plavidlem při vyplutí z oblasti upravené předpisy,
  - b) bylo vybaveno počítačovým hardwarem a softwarem pro automatizované zpracovávání a elektronický přenos dat a aby používalo postupy zálohování a obnovy a zaznamenávalo údaje získané z rybářských plavidel v počítačem čitelné podobě uchovávané po dobu nejméně tří roků, a
  - c) neprodleně oznamovalo Komisi a EFCA název, adresu, telefon, dálnopis, e-mail nebo fax střediska sledování lovišť a veškeré následné změny.
3. Každý členský stát nese veškeré náklady spojené se svým vlastním systémem sledování plavidel.
4. Zaznamená-li inspektor rybářské plavidlo v oblasti upravené předpisy a neobdrží-li údaje podle odstavce 1, 2 nebo 8, uvědomí inspektor velitele plavidla a Komisi.
5. Členský stát zajistí, aby velitel nebo vlastník rybářského plavidla oprávněného plout pod jeho vlajkou nebo jeho zástupce byl informován o tom, že se zařízení pro satelitní sledování plavidla jeví jako vadné nebo nefunkční.
6. Pokud zařízení pro satelitní sledování selže, musí velitel zajistit jeho opravu nebo výměnu do jednoho měsíce po jeho selhání nebo trvá-li rybářský výjezd déle než jeden měsíc, aby byla oprava nebo výměna zajištěna při následném vplutí plavidla do přístavu.
7. Žádné rybářské plavidlo nesmí zahájit rybářský výjezd s vadným zařízením pro satelitní sledování.
8. Každé rybářské plavidlo provádějící rybolovnou činnost s vadným zařízením pro satelitní sledování předá nejméně jednou za 4 hodiny údaje o poloze systému

sledování plavidel svému středisku sledování lovišť členského státu vlajky jinými dostupnými komunikačními prostředky, zejména satelitními, e-mailovými, rádiovými, faxovými nebo telexovými.

9. Členský stát vlajky zajistí, aby:
  - a) jeho středisko sledování lovišť předalo neprodleně údaje o poloze systému sledování plavidel výkonnému sekretariátu NAFO, v kopii na Komisi a EFCA, nejpozději však do 24 hodin po jejich obdržení, a může povolit rybářským plavidlům oprávněným plout pod jeho vlajkou předávat údaje o poloze systému sledování plavidel prostřednictvím satelitu, e-mailu, rádia, faxu nebo telexu přímo výkonnému sekretariátu NAFO, a aby
  - b) údaje o poloze systému sledování plavidel byly předány výkonnému sekretariátu NAFO v souladu s formátem pro výměnu údajů stanoveným v příloze II.E ochranných a donucovacích opatření a dále popsáným v příloze II.D ochranných a donucovacích opatření.
10. Každý členský stát může používat údaje systému sledování plavidel NAFO pro účely vyhledávání a záchrany nebo pro účely námořní bezpečnosti.

## KAPITOLA VI

### POZOROVATELSKÝ PROGRAM

#### *Článek 27*

##### *Pozorovatelský program*

1. V souladu s čl. 28 odst. 1 a 2 tohoto nařízení má na palubě každé rybářské plavidlo v oblasti upravené předpisy vždy nejméně jednoho nezávislého a nestranného pozorovatele.
2. Každý členský stát zašle EFCA seznam pozorovatelů, které má v úmyslu umístit na plavidla oprávněná plout pod jeho vlajkou provádějící rybolovnou činnost v oblasti upravené předpisy. EFCA zveřejní seznam pozorovatelů na internetových stránkách Sledování, kontroly a dohledu NAFO.
3. Každý členský stát zajistí, aby pozorovatelé na palubě těchto plavidel vykonávali pouze tyto úkoly:
  - a) kontrolovali dodržování tohoto nařízení, zejména ověřovali záznamy v lodních denících, včetně složení úlovků podle druhů, množství, živé a zpracované hmotnosti a rádiová hlášení a hlášení o poloze systému sledování plavidel,
  - b) vedli podrobné záznamy o každodenní činnosti plavidla, ať už týkající se rybolovu, či jiných činností,
  - c) u každého vytažení rybolovného zařízení zaznamenali typ zařízení, velikost ok, přídatná zařízení, údaje o úlovku a intenzitě rybolovu, souřadnice, hloubku, dobu zařízení na dně, složení úlovků, výměty a údaje o podměrečných rybách uchovávaných na palubě,
  - d) při rybolovu v uzavřených podmořských horách podle čl. 18 odst. 1 zaznamenali v místě pro komentáře ve zprávě pozorovatele uvedené v příloze II.M ochranných

a donucovacích opatření veškerá množství všech druhů indikujících citlivý mořský ekosystém podle přílohy I.E ochranných a donucovacích opatření,

- e) sledovali funkčnost satelitního sledovacího systému a hlásili případné poruchy nebo rušení,
  - f) používali předem dohodnutý kód, kterým oznámí inspekčnímu plavidlu do 24 hodin každé porušení tohoto nařízení,
  - g) prováděli vědecké úkony, které si Komise může vyžádat, a
  - h) co nejdříve po vyplutí z oblasti upravené předpisy a nejpozději při příplutí plavidla do přístavu předložili zprávu v souladu s přílohou II.M ochranných a donucovacích opatření v elektronickém formátu členskému státu vlajky a, pokud proběhne inspekce v přístavu, místnímu inspekčnímu přístavnímu orgánu. Členský stát vlajky předá zprávu Komisi ve formátu souboru Microsoft Excel do 25 dnů od příplutí plavidla do přístavu. Komise zašle tuto zprávu výkonnému sekretariátu NAFO.
4. Každé plavidlo poskytne pozorovateli stravu a ubytování na úrovni poskytované posádce.
  5. Velitel zajistí spolupráci a pomoc nezbytnou k tomu, aby pozorovatel mohl vykonávat své povinnosti. Tato spolupráce zahrnuje zajištění požadovaného přístupu pozorovatele k úlovkům uchovávaným na palubě, včetně úlovků, které plavidlo hodlá vyhodit do moře.
  6. Pokud na rybářském plavidle není pozorovatel podle odstavce 1 přítomen, může jiná smluvní strana NAFO se souhlasem členského státu vlajky na plavidlo vyslat pozorovatele, který může setrvat na palubě, dokud členský stát vlajky nevyšle pozorovatele na dané plavidlo.
  7. S výhradou dohody s jinou smluvní stranou NAFO nebo jiným členským státem nese každý členský stát náklady na odměňování každého pozorovatele, kterého vyslal.

#### *Článek 28*

##### *Elektronické podávání zpráv*

1. Odchylně od čl. 27 odst. 1 může členský stát stáhnout pozorovatele z plavidel za těchto podmínek:
  - a) plavidla členského státu mají funkční systémy sledování plavidel a mají na palubě nezbytné technické vybavení k zasílání elektronických „zpráv pozorovatelů“ a „zpráv o úlovcích“,
  - b) toto technické vybavení bylo úspěšně testováno ve spolupráci s NAFO a smluvními stranami prostřednictvím výměny údajů za přítomnosti inspekce v oblasti upravené předpisy.
2. Testování této výměny se považuje za úspěšné, pokud byla realizována výměna údajů se všemi příjemci se 100 % spolehlivostí.
3. Členský stát odvolá z plavidla, které splňuje podmínky odstavců 1 a 2, pozorovatele maximálně na 75 % doby, kterou plavidlo v průběhu roku tráví v oblasti upravené předpisy.
4. Každý členský stát, který zamýšlí použít odstavce 1 až 3 tohoto článku:

- a) nejpozději 20 dnů před začátkem své rybářské sezóny zašle Komisi oznámení o svém záměru a než povolí plavidlu provozovat rybolovnou činnost, zašle Komisi název tohoto plavidla a dobu, po kterou na něm nebude přítomen pozorovatel. Komise zveřejní toto oznámení na internetových stránkách Sledování, kontroly a dohledu NAFO.
  - b) Zajistí pro každou oblast rybolovu, v níž provozují rybářská plavidla oprávněná plout pod jeho vlajkou rybolovnou činnost v souladu s tímto článkem, rovnováhu mezi rybářskými plavidly s přítomnými pozorovateli a rybářskými plavidly bez pozorovatelů.
5. Vydá-li inspektor oznámení o porušení právních předpisů spáchaném na rybářském plavidle, které uplatňuje tento článek a na kterém v době doručení oznámení není přítomen pozorovatel, považuje členský stát vlajky toto porušení pro účely čl. 36 odst. 1 za závažné a pokud nepožádá rybářské plavidlo, aby neprodleně připlulo do přístavu v souladu s čl. 36 odst. 3 písm. c) bodem i), vyšle bezodkladně na rybářské plavidlo pozorovatele.
  6. Každý členský stát, který uplatní tento článek, předloží Komisi do 1. února každého roku za předchozí kalendářní rok zprávu obsahující informace o:
    - a) celkovém dodržování právních předpisů a zejména srovnání plavidel s pozorovateli a bez pozorovatelů,
    - b) nákladech nebo úsporách pro odvětví a pro orgány členského státu (včetně nákladů a úspor v případě přítomnosti inspekce),
    - c) interakci s tradičními prostředky kontroly, a
    - d) technickém fungování programu a spolehlivosti.
  7. Komise zašle tuto zprávu výkonnému sekretariátu NAFO.
  8. Každý členský stát nese náklady spojené s uplatňováním tohoto článku.
  9. Pozorovatel na palubě plavidla, které uplatňuje tento článek:
    - a) kromě povinností popsaných v čl. 27 odst. 3 předává denně v souladu s přílohou II.G ochranných a donucovacích opatření zprávu pozorovatele středisku sledování lovišť členského státu vlajky, který ji nejpozději do 12:00 UTC dne následujícího po jejím obdržení předá Komisi, která ji předloží výkonnému sekretariátu NAFO, a
    - b) nefunguje-li přenos elektronických dat, denně předává zprávu jiným způsobem a vede písemný protokol o údajích takto předávaných, který je k dispozici inspektorům.
  10. Velitel plavidla, které uplatňuje tento článek:
    - a) v souladu s přílohou II.F odst. 3 ochranných a donucovacích opatření denně předává zprávu o úlovku středisku sledování lovišť členského státu vlajky a zajistí, aby takto hlášený úlovek odpovídal záznamům v lodním deníku. Středisko sledování lovišť členského státu vlajky zašle zprávu nejpozději do 12:00 UTC následujícího dne po obdržení zprávy Komisi, která ji předloží výkonnému sekretariátu NAFO, a
    - b) nefunguje-li přenos elektronických dat, denně předává zprávu jiným způsobem a vede písemný protokol o údajích takto předávaných, který je k dispozici inspektorům.

11. Denní zprávy pozorovatelů a zprávy o úlovku stanoví podle divizí množství úlovků uchovávaných na palubě podle druhů, části úlovku, kterou tvoří výmět, a podměrečného úlovku.

## KAPITOLA VII

### PROGRAM INSPEKCE NA MOŘI A DOHLEDOVÝ PROGRAM

#### *Článek 29*

##### *Obecná ustanovení*

1. Činnosti dohledu a inspekce v rámci Unie koordinuje EFCA. Za tímto účelem může vypracovat společně s dotýcnými členskými státy společné provozní inspekční a dohledové programy („program inspekce a dohledu na moři“, dále jen „program“). Členské státy, jejichž plavidla provozují rybolovnou činnost v oblasti upravené předpisy, přijmou nezbytná opatření k usnadnění provádění těchto programů, zejména pokud jde o požadované lidské a materiální zdroje a období a oblasti, v nichž mají být tyto zdroje nasazeny.
2. Inspekci a dohled provádějí inspektoři určení členskými státy, kteří byli oznámeni EFCA prostřednictvím programu.
3. Členské státy mohou ve spolupráci s Komisí a EFCA po vzájemné dohodě rozmístit inspektory, které EFCA přidělila v rámci programu k inspekční platformě jiné smluvní strany NAFO.
4. Je-li kdykoli v oblasti upravené předpisy přítomno více než 15 rybářských plavidel členských států, EFCA a členské státy zajistí, aby během této doby:
  - a) byl v oblasti upravené předpisy přítomen inspektor či jiný příslušný orgán nebo
  - b) byl příslušný orgán přítomen na území smluvní strany NAFO sousedícím s oblastí působnosti úmluvy.
  - c) Členské státy neprodleně odpoví na každé oznámení o porušení předpisů v oblasti upravené předpisy, jehož se dopustilo rybářské plavidlo oprávněné plout pod jejich vlajkou.
5. Členské státy zapojené do programu poskytnou každé inspekční platformě po vstupu do oblasti upravené předpisy seznam pozorování a nalodění, která uskutečnila během uplynulých deseti dní, včetně data, souřadnic a všech dalších důležitých informací.
6. Každý členský stát zapojený do programu ve spolupráci s Komisí nebo EFCA zajistí, aby každá inspekční platforma oprávněná plout pod jeho vlajkou, která vykonává činnost v oblasti upravené předpisy, udržovala bezpečný kontakt, a to denní, je-li to možné, se všemi dalšími inspekčními platformami vykonávajícími činnost v oblasti upravené předpisy za účelem výměny informací potřebných pro koordinaci jejich činností.
7. Inspektoři kontrolující výzkumné plavidlo zaznamenají status tohoto plavidla a omezí kontrolní postupy na postupy nezbytné k ověření, zda plavidlo provádí činnosti v souladu se svým výzkumným plánem. Mají-li inspektoři důvodné

podezření, že plavidlo provádí činnosti, které nejsou v souladu s jeho výzkumným plánem, musí o tom okamžitě informovat Komisi a EFCA.

8. Členské státy zajistí, aby jejich inspektoři zacházeli s plavidly provádějícími rybolovnou činností v oblasti upravené předpisy rovným způsobem a aby zamezili nepřiměřenému počtu inspekci na plavidlech oprávněných plout pod vlajkou kterékoli smluvní strany NAFO. V průběhu čtvrtletí musí počet inspekci prováděných inspektory na plavidlech oprávněných plout pod vlajkou jiné smluvní strany NAFO, pokud je to možné, odrážet poměr celkové rybolovné činnosti v oblasti upravené předpisy a zohledňovat, mimo jiné, i úroveň úlovků a dnů rybolovu. Při stanovování četnosti inspekci mohou inspektoři vzít v úvahu zvyklosti rybolovu a záznamy o dodržování předpisů všech rybářských plavidel.
9. V rámci účasti v programu členský stát zajistí, aby kromě inspekci rybářského plavidla oprávněného plout pod jeho vlastní vlajkou a v souladu s vnitrostátními právními předpisy inspektoři a praktikanti přidělení do tohoto programu:
  - a) podléhali jeho provozní kontrole,
  - b) uplatňovali ustanovení tohoto programu,
  - c) nebyli při vstupu na palubu plavidla ozbrojeni,
  - d) zdrželi se prosazování právních předpisů týkajících se vod Unie,
  - e) dodržovali obecně uznávané mezinárodní předpisy, postupy a praxi týkající se bezpečnosti kontrolovaného plavidla a jeho posádky,
  - f) nezasahovali do rybolovných činností nebo uskladňování produktů a pokud možno neuplatňovali opatření, která by mohla mít negativní dopad na kvalitu úlovků na palubě, a
  - g) otevírali kontejnery tak, aby mohly být rychle opětovně uzavřeny, zabaleny a případně přeskládněny.
10. Veškeré inspekční zprávy, zprávy o dohledu a šetření uvedené v této kapitole VII a související snímky nebo důkazy se podle přílohy II.B ochranných a donucovacích opatření považují za důvěrné.

### *Článek 30*

#### *Požadavky na oznamování*

1. Každý členský stát nejpozději do 1. listopadu každého roku předloží EFCA (a Komisi v kopii) následující informace za účelem jejich uveřejnění na internetové stránce Sledování, kontroly a dohledu NAFO:
  - a) kontaktní údaje příslušného orgánu, který slouží jako kontaktní místo pro účely okamžitého oznamování porušení právních předpisů v oblasti upravené předpisy a veškerých následných změn těchto informací nejméně 15 dnů před vstupem těchto změn v platnost,
  - b) jména inspektorů a praktikantů a název, rádiovou volací značku a kontaktní informace pro komunikaci každé inspekční platformy, kterou přidělil k tomuto programu. Členský stát oznámí změny těchto oznámených údajů, a to nejméně 60 dnů předem, je-li to možné.

2. V rámci účasti v programu členský stát zajistí, aby bylo EFCA předem oznámeno datum, čas zahájení a skončení každé hlídky prováděné inspekční platformou, kterou do programu přidělil.

### *Článek 31*

#### *Postupy při dohledu*

1. Vykonává-li inspektor v oblasti upravené předpisy dohled nad rybářským plavidlem oprávněným plout pod vlajkou smluvní strany NAFO, u něhož existuje důvodné podezření na zjevné porušení tohoto nařízení, a není-li možná okamžitá inspekce, inspektor:
  - a) vyplní formulář zprávy o dohledu obsažený v příloze IV.A ochranných a donucovacích opatření. Vyhodnotí-li inspektor objem nebo složení úlovku při vytažení sítě, musí zpráva o dohledu obsahovat veškeré příslušné informace týkající se složení vlečené sítě a odkazovat na metodu použitou pro vyhodnocení objemu,
  - b) pořídit snímky plavidla a zaznamenat polohu, datum a čas pořízení snímků, a
  - c) bezodkladně elektronicky zaslat zprávu o dohledu a pořízené snímky příslušnému orgánu.
2. Příslušný orgán členského státu, který obdrží tuto zprávu o dohledu, neprodleně:
  - a) předá zprávu o dohledu EFCA, která ji uveřejní na internetových stránkách Sledování, kontroly a dohledu NAFO, aby mohla být zaslána státu vlajky, který je smluvní stranou, a pod jehož vlajkou plavidlo pluje,
  - b) zašle kopii pořízených snímků EFCA, která je následně předloží státu vlajky, který je smluvní stranou, a pod jehož vlajkou plavidlo pluje, nebo členskému státu vlajky, pokud inspekci provádí jiný členský stát,
  - c) zabezpečí a zajistí důkazy pro účely následných inspekcí.
3. Příslušný orgán každého členského státu po obdržení zprávy o dohledu týkající se plavidla oprávněného plout pod jeho vlajkou provede šetření nezbytné k přijetí příslušných následných opatření.
4. Každý členský stát zašle zprávu o šetření EFCA, která ji uveřejní na internetových stránkách Sledování, kontroly a dohledu NAFO a zašle ji Komisi.

### *Článek 32*

#### *Postupy pro vstup na palubu a inspekci pro smluvní strany*

Každý členský stát zajistí, aby jeho inspektoři za účelem provedení inspekce v rámci programu:

- a) před vstupem na palubu oznámili rybářskému plavidlu rádiem za použití mezinárodního signálního kódu název inspekční platformy,
- b) vztyčili na inspekčním plavidle a na nalodovacím plavidle praporek vyobrazený v příloze IV.E ochranných a donucovacích opatření,
- c) zajistili, aby inspekční plavidlo během nalodování zůstalo v bezpečné vzdálenosti od rybářských plavidel,
- d) nevyžadovali, aby rybářské plavidlo zastavilo nebo manévrovalo při vlečení sítě, ponořování lovného zařízení do vody nebo jeho vytahování,

- e) omezili velikost každého inspekčního týmu na nejvýše čtyři inspektory včetně praktikantů doprovázejících inspekční tým pouze za účelem výcviku. Doprovázejí-li inspektory praktikanti, oznámí jejich funkci inspektoři při vstupu na palubu veliteli plavidla. Praktikanti pouze sledují inspekční činnost prováděnou zmocněnými inspektory a nesmí v žádném případě zasahovat do činnosti rybářského plavidla,
- f) při vstupu na palubu předložili veliteli plavidla své pověřovací listiny NAFO vydané výkonným sekretariátem NAFO v souladu s čl. 32.3 písm. b) ochranných a donucovacích opatření,
- g) omezili délku trvání inspekce na čtyři hodiny nebo dobu potřebnou k vytažení sítě a kontrole jak sítě, tak úlovku, podle toho, co trvá déle, což neplatí:
  - i) v případě porušení právních předpisů nebo
  - ii) v případě, že se inspektor domnívá, že množství úlovku na palubě se liší od množství úlovku zaznamenaného v lodním deníku rybolovu; v takovém případě inspektor prodlouží inspekci o další hodinu za účelem ověření výpočtů a postupů a opětovného prověření příslušné dokumentace použité k výpočtu úlovku odloveného v oblasti upravené předpisy a úlovku na palubě plavidla,
- h) shromáždili veškeré příslušné informace poskytnuté pozorovatelem, které jsou potřebné k určení dodržování tohoto nařízení.

### *Článek 33*

#### *Povinnosti velitele plavidla během inspekce*

Každý velitel rybářského plavidla přijme opatření nezbytná k usnadnění inspekce, a sice že:

- a) pokud inspekční plavidlo oznámilo, že zahájí inspekci, zajistí, aby každá síť, která má být vytažena, nebyla na palubu vytažena po dobu nejméně 30 minut po oznámení ze strany inspekčního plavidla,
- b) usnadní na žádost inspekční platformy a v souladu s námořními pravidly vstup inspektorů na palubu plavidla,
- c) poskytne nalodovací žebřík podle přílohy IV.G ochranných a donucovacích opatření,
- d) zajistí bezpečné použití mechanického výtahu, včetně bezpečného přístupu na palubu z tohoto výtahu,
- e) poskytne inspektorům přístup ke všem příslušným prostorům, palubám a místnostem, zpracovaným a nezpracovaným úlovkům, sítím nebo jinému zařízení, vybavení a veškerým příslušným dokumentům nezbytným k ověření dodržování tohoto nařízení,
- f) zaznamená a na žádost poskytne inspektorům souřadnice polohy při zahájení a ukončení zkušebního vlečení sítě provedeného podle čl. 8 odst. 1 písm. b) bodu iii),
- g) na požádání inspektora předloží doklady o registraci, nákresy nebo popisy prostor pro ryby, lodní deníky produkce a rozpisy uskladnění a poskytne pomoc, kterou inspektor rozumně vyžaduje, aby se ujistil, zda uskladnění úlovků odpovídá rozpisům uskladnění,
- h) nezasahuje do žádného kontaktu mezi inspektory a pozorovatelem,
- i) přijme kroky nezbytné k zabránění porušení pečeti připevněné inspektory a narušení důkazů zanechaných na palubě, nestanoví-li stát vlajky jinak,

- j) byly-li připevněny pečeti a/nebo zajištěny důkazy, podepíše příslušnou část inspekční zprávy potvrzující připevnění pečeti za účelem zajištění důkazů,
- k) zastaví rybolov, pokud je o to inspektory požádán v souladu s čl. 36 odst. 2 písm. b),
- l) na požádání zajistí komunikační zařízení plavidla s obsluhou, aby inspektoři mohli přijímat a odesílat zprávy,
- m) na žádost inspektorů odstraní každou část rybolovného zařízení, která zjevně není tímto nařízením povolena,
- n) poskytne inspektorovi kopii každé stránky lodních deníků, na kterou inspektoři provedli záznamy, byly-li takové záznamy provedeny, a na žádost inspektorů podepíše každou stránku pro stvrzení, že se jedná o skutečnou kopii, a
- o) nebude pokračovat v rybolovu, je-li požádán o zastavení rybolovu, dokud:
  - i) inspektoři nedokončí inspekci a nezajistí všechny důkazy a
  - ii) velitel nepodepíše příslušnou část inspekční zprávy podle odstavce j).

### *Článek 34*

#### *Inspekční zpráva a následná opatření*

1. Každý členský stát zajistí, aby pro každou inspekci jeho inspektoři vypracovali inspekční zprávu v podobě uvedené v příloze IV.B ochranných a donucovacích opatření.
2. Pro účely inspekční zprávy:
  - a) se rybářský výjezd považuje za běžný, má-li kontrolované plavidlo na palubě úlovky odlovené během plavby v oblasti upravené předpisy,
  - b) při porovnávání záznamů v lodním deníku produkce s údaji v lodním deníku rybolovu inspektoři přepočítají hmotnost produkce na živou hmotnost za použití vyrovnávacích koeficientů používaných velitelem,
  - c) inspektoři:
    - i) shrnou podle záznamů v lodním deníku úlovek plavidla v oblasti upravené předpisy za příslušný rybářský výjezd podle druhů a podle divize,
    - ii) zaznamenají úhrny do oddílu 12 inspekční zprávy a rovněž rozdíly mezi zaznamenaným úlovkem a jimi odhadovaným úlovkem uchovávaným na palubě do oddílu 14.1 inspekční zprávy,
    - iii) po skončení inspekce podepíše inspekční zprávu a předloží inspekční zprávu k podpisu a připomínce velitelů a všem svědkům, kteří chtějí učinit prohlášení,
    - iv) neprodleně informují příslušný orgán a předají mu informace a snímky do 24 hodin nebo při nejbližší příležitosti, a
    - v) poskytnou kopii zprávy veliteli plavidla, přičemž v příslušné části inspekční zprávy náležitě vyznačí případné odmítnutí velitele plavidla stvrdit její přijetí.
3. Stát provádějící inspekci:

- a) zašle EFCA zprávu o inspekci provedené na moři pokud možno do 20 dnů od provedení inspekce za účelem jejího zveřejnění na internetových stránkách Sledování, kontroly a dohledu NAFO,
  - b) bude postupovat podle čl. 35 odst. 2 poté, co inspektoři vydají oznámení o porušení právních předpisů.
4. Každý členský stát zajistí, aby měly inspekční zprávy a zprávy o dohledu připravené inspektory NAFO rovnocenný důkazní status pro zjišťování skutečností jako inspekční zprávy a zprávy o dohledu jeho vlastních inspektorů.
5. Členské státy budou spolupracovat za účelem usnadnění soudních nebo jiných řízení zahájených na základě zprávy předložené inspektorem NAFO v souladu s programem.

### *Článek 35*

#### *Postupy týkající se porušení předpisů*

1. Každý členský stát provádějící inspekci zajistí, aby jeho inspektoři při zjištění porušení tohoto nařízení:
- a) zaznamenali toto porušení do inspekční zprávy,
  - b) učinili a podepsali zápis v lodním deníku rybolovu nebo jiném příslušném dokumentu kontrolovaného plavidla s uvedením data, souřadnic a povahy porušení, vytvořili kopii každého příslušného záznamu a požádali velitele, aby každou stránku podepsal a tím stvrdil, že se jedná o skutečné kopie originálu,
  - c) pořídili snímky zařízení, úlovku nebo jiných důkazů, které inspektoři považují za důležité v souvislosti s porušením,
  - d) bezpečně připevnili inspekční pečeť v podobě inspekční pečeti NAFO, která je vyobrazena v příloze IV.F ochranných a donucovacích opatření, a aby řádně zaznamenali přijaté opatření a pořadové číslo každé pečeti do inspekční zprávy,
  - e) požádali velitele, aby:
    - i) za účelem zajištění a zabezpečení důkazů podepsal příslušnou část inspekční zprávy potvrzující připevnění pečeti, a
    - ii) učinil písemné prohlášení v příslušné části inspekční zprávy,
  - f) požádali velitele, aby odstranil část rybolovného zařízení, která zjevně není v souladu s tímto nařízením, a
  - g) je-li to proveditelné, informovali pozorovatele o porušení předpisů.
2. Stát provádějící inspekci:
- a) do 24 hodin od zjištění porušení předpisů předá písemné oznámení o porušení oznámené jeho inspektory Komisi a EFCA, které je následně zašlou příslušnému orgánu státu vlajky, který je smluvní stranou, nebo členskému státu, jedná-li se o jiný členský stát, než je stát provádějící inspekci, a výkonnému sekretariátu NAFO. Písemné oznámení obsahuje informace uvedené v bodě 15 inspekční zprávy uvedené v příloze IV.B ochranných a donucovacích opatření, uvádí příslušná opatření a podrobně popisuje předpoklady pro vydání oznámení o porušení předpisů a důkazy na podporu tohoto oznámení a, pokud je to možné, obsahuje snímky všech lovných

zařízení, úlovků nebo jiných důkazů souvisejících s porušením podle odstavce 1 tohoto článku,

- b) do 5 dnů po příplutí inspekčního plavidla do přístavu předá inspekční zprávu Komisi a EFCA,
  - c) EFCA ji následně uveřejní na internetových stránkách Sledování, kontroly a dohledu NAFO ve formátu PDF.
3. Následná opatření v návaznosti na porušení předpisů přijme členský stát v souladu s ustanoveními článku 37.

### *Článek 36*

#### *Další postupy v případě závažného porušení předpisů*

1. Závažné porušení předpisů představuje:
- a) provádění rybolovu v rámci „ostatní“ kvóty bez předchozího oznámení Komisi v rozporu s článkem 5,
  - b) provádění rybolovu v rámci „ostatní“ kvóty po dobu delší než pět pracovních dnů po ukončení rybolovu v rozporu s článkem 5,
  - c) provádění cíleného rybolovu v případě populací, na něž se vztahuje moratorium nebo pro něž je rybolov jinak zakázán, v rozporu s článkem 6,
  - d) provádění cíleného rybolovu v případě populací nebo druhů po dni ukončení rybolovu členským státem vlajky oznámeném Komisi v rozporu s článkem 6,
  - e) provádění rybolovu v uzavřené oblasti v rozporu s čl. 9 odst. 5 a článkem 11,
  - f) provádění rybolovu s rybolovným zařízením pro rybolov při dně v oblasti uzavřené pro rybolovné činnosti při dně v rozporu s kapitolou III,
  - g) používání nepovolené velikosti ok v rozporu s článkem 13,
  - h) provádění rybolovu bez platného povolení,
  - i) chybné zaznamenávání úlovků v rozporu s článkem 25,
  - j) nefunkčnost satelitního sledovacího systému nebo omezování jeho funkčnosti v rozporu s článkem 26,
  - k) nezaslání sdělení týkajících se úlovků v rozporu s čl. 10 odst. 3 nebo článkem 25,
  - l) překážení, zastrasování, zasahování či jiné bránění inspektorům nebo pozorovatelům při vykonávání jejich povinností,
  - m) dopuštění se porušení předpisů v situaci, kdy se na palubě nenachází žádný pozorovatel,
  - n) zatajování, falšování nebo zbabování se důkazů souvisejících s šetřením, včetně porušování nebo falšování pečeti či vstupování do zapečetěných prostor,
  - o) předkládání padělaných dokumentů nebo poskytování nepravdivých informací inspektorovi, které mají zabránit zjištění závažného porušení,
  - p) provádění vykládky, překládky nebo využívání jiných přístavních služeb:
    - i) v přístavu, který k tomu není podle ustanovení čl. 40 odst. 1 určen, nebo

- ii) bez povolení vydaného státem přístavu uvedeného v čl. 40 odst. 6,
- q) nedodržení ustanovení čl. 42 odst. 1.
- 2. Při uvádění, že se plavidlo dopustilo závažného porušení předpisů, inspektor:
  - a) přijme veškerá opatření nezbytná k zajištění a zabezpečení důkazů, včetně případného zapečetění nákladního prostoru plavidla a/nebo rybolovného zařízení pro účely další inspekce,
  - b) požádá velitele, aby zastavil veškerou rybolovnou činnost, která zjevně představuje závažné porušení předpisů; a
  - c) neprodleně informuje příslušný orgán inspektora a do 24 hodin mu předá informace a případné snímky. Příslušný orgán po obdržení těchto informací informuje stát vlajky, který je smluvní stranou, nebo členský stát, jedná-li se o jiný členský stát než stát provádějící inspekci, v souladu s článkem 35.
- 3. V případě závažného porušení týkajícího se plavidla oprávněného plout pod vlajkou členského státu členský stát vlajky:
  - d) neprodleně potvrdí přijetí příslušných informací a snímků,
  - e) zajistí, aby kontrolované plavidlo znovu nezačalo rybolov až do vydání dalšího oznámení,
  - f) pomocí všech dostupných informací a materiálů přezkoumá případ do 72 hodin:
    - i) vyzve plavidlo, aby neprodleně připlulo do přístavu za účelem úplné inspekce v jeho pravomoci, dopustilo-li se zjevně některého z níže uvedených závažných porušení:
      - provádění cíleného rybolovu populací, na které se vztahuje moratorium,
      - provádění cíleného rybolovu populací, na něž se vztahuje zákaz rybolovu podle článku 6,
      - chybné zaznamenávání úlovků v rozporu s článkem 25, nebo
      - dopuštění se stejného závažného porušení předpisů v průběhu 6 měsíců.
- 4. Představuje-li závažné porušení chybné zaznamenávání úlovků, zajistí úplná inspekce fyzickou kontrolu a výpočet celkového úlovku uchovávaného na palubě podle druhů a divizí.
- 5. Pro účely tohoto článku se „chybným zaznamenáním úlovků“ rozumí rozdíl nejméně 10 tun nebo 20 %, podle toho, která hodnota je větší, mezi odhadem zpracovaného úlovku uchovávaného na palubě podle druhů nebo celkem stanoveným inspektory a údaji zaznamenanými v lodním deníku produkce, vypočítaný jako procentní podíl údajů zaznamenaných v lodním deníku produkce.
- 6. Na základě souhlasu členského státu vlajky, a pokud se stát přístavu, který je smluvní stranou NAFO, liší, se mohou na úplné inspekci a výpočtu úlovku podílet inspektoři jiné smluvní strany.
- 7. Nepoužije-li se odst. 3 písm. c) bod i), členský stát vlajky buď:
  - a) povolí plavidlu znovu zahájit rybolov. V takovém případě poskytne členský stát vlajky Komisi písemné odůvodnění nejpozději do 2 dnů po obdržení oznámení o porušení předpisů, která ji následně předá výkonnému sekretariátu NAFO, s uvedením důvodů, pro které nebylo plavidlu nařízeno připlout do přístavu, nebo

- b) vyzve plavidlo, aby neprodleně připlulo do přístavu za účelem úplné inspekce v jeho pravomoci.
- 8. Vyzve-li členský stát vlajky, aby kontrolované plavidlo připlulo do přístavu, mohou inspektoři vstoupit na palubu plavidla nebo zůstat na palubě plavidla během jeho příplutí do přístavu, pokud příslušný členský stát vlajky nepožaduje, aby inspektor plavidlo opustil.

### *Článek 37*

#### *Následná opatření v návaznosti na porušení předpisů*

1. V případě porušení předpisů, kterého se dopustilo plavidlo plující pod jeho vlajkou členský stát vlajky:
  - a) provede při nejbližší příležitosti důkladné šetření, včetně případné fyzické kontroly rybářského plavidla,
  - b) spolupracuje se smluvní stranou NAFO provádějící inspekci nebo členským státem provádějícím inspekci, pokud není členským státem vlajky, za účelem zajištění důkazů a kontroly způsobem, který usnadní průběh řízení v souladu s jeho právními předpisy,
  - c) přijme neprodleně soudní nebo správní opatření proti osobám odpovědným za plavidlo v souladu se svými vnitrostátními právními předpisy a
  - d) zajistí, aby byly sankce použitelné v případě porušení dostatečně přísné, aby byly účinné při zajišťování dodržování právních předpisů, odrazovaly od dalšího nebo opakovaného porušování a omezovaly výhody pro pachatele, které z porušení plynou.
2. Soudní nebo správní opatření a sankce uvedené v odst. 1 písm. c) a d) mohou v závislosti na závažnosti trestné činnosti a v souladu s vnitrostátními právními předpisy zahrnovat, mimo jiné, následující:
  - a) pokuty,
  - b) zabavení plavidla, nepovoleného rybolovné zařízení a úlovků,
  - c) pozastavení nebo odnětí povolení k provádění rybolovných činností, a
  - d) snížení nebo zrušení přidělení kvót pro provádění rybolovných činností.
3. Každý členský stát vlajky zajistí, aby bylo se všemi oznámeními o porušení zacházeno tak, jako kdyby porušení oznámili jeho vlastní inspektoři.
4. Členský stát vlajky a členský stát přístavu neprodleně předloží Komisi:
  - a) soudní nebo správní opatření a sankce uvedené v odst. 1 písm. c) a d),
  - b) neprodleně, avšak nejpozději čtyři měsíce po výskytu závažného porušení, zprávu o průběhu šetření, včetně podrobností o všech opatřeních, která v souvislosti s porušením přijaly nebo zahájily, a
  - c) po skončení šetření zprávu o výsledku šetření.

## Článek 38

### *Inspekční zprávy, zprávy o dohledu členských států a porušení předpisů*

1. Každý členský stát každoročně do 1. února podá zprávu Komisi a EFCA. Komise následně v souladu s programem oznámí výkonnému sekretariátu NAFO:
  - a) počet inspekcí rybářských plavidel oprávněných plout pod vlajkou každého členského státu a jiných smluvních stran NAFO, které byly provedeny v uplynulém kalendářním roce,
  - b) název každého rybářského plavidla, kterého se týkalo oznámení o porušení předpisů vydané inspektory, včetně data a místa inspekce a povahy porušení,
  - c) počet hodin nalétaných jejím letadlem z důvodu dohledu při hlídkách, počet pozorování provedených tímto letadlem, počet zpráv o dohledu, které předalo, a v případě každé zprávy s uvedením data, času a polohy pozorování,
  - d) opatření, která přijala v průběhu uplynulého roku, včetně popisu konkrétních podmínek všech soudních nebo správních opatření či uložených sankcí (např. výše pokut, hodnoty zabavených ryb a/nebo zařízení, písemných upozornění), týkající se:
    - i) každého porušení uvedeného inspektorem v souvislosti s plavidly oprávněnými plout pod vlajkou členského státu, a
    - ii) každé zprávy o dohledu, kterou obdržela.
2. Zprávy uvedené v odst. 1 písm. d) uvádějí aktuální stav případu. Členský stát bude toto porušení uvádět v každé následující zprávě, dokud nesdělí konečný výsledek tohoto porušení.
3. Členský stát poskytne dostatečně podrobné objasnění týkající se každého porušení, u něhož nepodnikl žádné kroky ani neuložil sankce.

## KAPITOLA VIII

### **STÁTNÍ PŘÍSTAVNÍ INSPEKCE PLAVIDEL, KTERÁ PLUJÍ POD VLAJKOU JINÉ SMLUVNÍ STRANY**

## Článek 39

### *Oblast působnosti*

Ustanovení této kapitoly se vztahují na vykládku, překládku nebo použití přístavů členských států rybářskými plavidly oprávněnými plout pod vlajkou jiné smluvní strany NAFO provádějícími rybolovné činnosti v oblasti upravené předpisy. Tato ustanovení se vztahují na úlovky ryb odlovené v oblasti upravené předpisy nebo na rybí produkty pocházející z těchto ryb, které dosud nebyly v přístavu vyloženy ani přeloženy.

## Článek 40

### *Povinnosti členského státu přístavu*

1. Členský stát přístavu poskytne Komisi a EFCA seznam určených přístavů, do kterých může být rybářským plavidlům povoleno vplout za účelem vykládky,

překládky a/nebo poskytnutí přístavních služeb, a v co největší míře zajistí, aby každý určený přístav měl dostatečnou kapacitu k provádění inspekcí podle této kapitoly. Komise zveřejní seznam určených přístavů na internetových stránkách Sledování, kontroly a dohledu NAFO ve formátu PDF. Následné změny seznamu budou zaslány nejméně patnáct dní před vstupem změny v platnost.

2. Členský stát přístavu stanoví minimální lhůtu pro podání předběžné žádosti o vplutí do přístavu. Tato lhůta pro podání předběžné žádosti o vplutí do přístavu musí být 3 pracovní dny před předpokládanou dobou vplutí. Po dohodě s Komisí však může členský stát přístavu stanovit odlišnou lhůtu pro podání předběžné žádosti o vplutí do přístavu zohledňující mimo jiné druh odloveného produktu nebo vzdálenost mezi lovišti a přístavem. Členský stát přístavu informuje Komisi o uvedené lhůtě pro podání předběžné žádosti o vplutí do přístavu, která ji zveřejní na internetových stránkách Sledování, kontroly a dohledu NAFO ve formátu PDF.
3. Členský stát přístavu určí příslušný orgán, který bude sloužit jako kontaktní místo pro účely přijímání žádostí podle článku 42, přijímání potvrzení podle čl. 41 odst. 2 a vydávání povolení podle odstavce 6. Členský stát přístavu poskytne název a kontaktní údaje příslušného orgánu Komisi, která tyto informace zveřejní na internetových stránkách Sledování, kontroly a dohledu NAFO ve formátu PDF.
4. Požadavky uvedené v odstavcích 1, 2 a 3 se nepoužijí v případě, kdy Evropská unie nepovoluje vykládky, překládky nebo používání přístavů plavidly oprávněnými plout pod vlajkou jiné smluvní strany NAFO.
5. Členský stát přístavu předá kopii formuláře podle čl. 42 odst. 1 a 2 neprodleně smluvní straně NAFO vlajky příslušného plavidla a smluvní straně NAFO vlajky předávajících plavidel, pokud plavidlo provádělo překládku.
6. Rybářská plavidla nesmí vplout do přístavu bez předchozího povolení vydaného příslušnými orgány členského státu přístavu. Povolení k vykládce nebo překládce se uděluje až po obdržení potvrzení od smluvní strany NAFO vlajky, jak je uvedeno v čl. 41 odst. 2.
7. Odchylně od odstavce 6 může členský stát přístavu povolit celou nebo část vykládky bez potvrzení uvedeného v daném odstavci za splnění následující podmínky:
  - a) dotčené ryby musí být uskladněny pod dohledem příslušného orgánu,
  - b) ryby mohou být uvolněny za účelem prodeje, převzetí, produkce nebo dopravy pouze tehdy, bylo-li obdrženo potvrzení uvedené v odstavci 6,
  - c) pokud není potvrzení obdrženo do čtrnácti dnů od vykládky, může členský stát přístavu ryby zabavit a naložit s nimi v souladu s vnitrostátními pravidly.
8. Členský stát přístavu neprodleně oznámí veliteli rybářského plavidla své rozhodnutí, zda vplutí do přístavu povolí nebo zamítne, nebo, nachází-li se plavidlo v přístavu, zda povolí nebo zamítne vykládku, překládku a jiné využití přístavu. Je-li vplutí plavidla povoleno, členský stát přístavu vrátí veliteli plavidla kopii formuláře předběžné žádosti o státní přístavní inspekci uvedeného v příloze II.L ochranných a donucovacích opatření s náležitě vyplněnou částí C. Tato kopie se rovněž zašle Komisi, aby mohla být bezodkladně zveřejněna na internetových stránkách Sledování, kontroly a dohledu NAFO. Je-li vplutí zamítnuto, členský stát přístavu o tom informuje též smluvní stranu NAFO vlajky.
9. V případě zrušení předběžné žádosti uvedené v čl. 42 odst. 2 zašle členský stát přístavu kopii zrušeného formuláře předběžné žádosti o státní přístavní inspekci

Komisi, která ji zveřejní na internetových stránkách Sledování, kontroly a dohledu NAFO za účelem automatického zaslání smluvní straně NAFO vlajky.

10. Neobsahuje-li plán obnovy jiný požadavek, podrobí členský stát přístavu každý vykazovaný rok inspekci alespoň 15 % takovýchto vykládek či překládek. Při určování, které plavidlo má být podrobeno inspekci, členský stát přístavu upřednostní:
  - (a) plavidla, kterým bylo dříve odepřeno vplutí do přístavu nebo jeho využití v souladu s touto kapitolou nebo jiným ustanovením tohoto nařízení, a
  - (a) žádosti jiných smluvních stran NAFO, států nebo regionálních organizací pro řízení rybolovu (dále jen „RFMO“) o inspekci určitého plavidla.
11. Inspekce jsou prováděny v souladu s přílohou IV.H ochranných a donucovacích opatření oprávněnými inspektory členského státu přístavu, kteří před zahájením inspekce předloží veliteli plavidla pověřovací listiny.
12. Se souhlasem členského státu přístavu může Komise přizvat inspektory jiných smluvních stran NAFO, aby doprovázeli jejich vlastní inspektory a pozorovali inspekce.
13. Inspekce v přístavu spočívají ve sledování celé vykládky nebo překládky rybolovných zdrojů v daném přístavu. Během každé takové inspekce inspektor členského státu přístavu přinejménším:
  - a) provede ve srovnání s množstvím všech vyložených či přeložených druhů křížovou kontrolu
    - i) množství jednotlivých druhů zaznamenaných v lodním deníku,
    - ii) zpráv o úlovku a o činnosti, a
    - iii) všech informací o úlovcích uvedených v předběžném oznámení formuláře předběžné žádosti o státní přístavní inspekci podle přílohy II.L ochranných a donucovacích opatření,
  - b) ověří a zaznamenají množství úlovku podle jednotlivých druhů, která zůstala na palubě po dokončení vykládky či překládky;
  - c) ověří veškeré informace získané při inspekcích provedených v souladu s kapitolou VII,
  - d) zkontroluje všechny sítě na palubě a zaznamenají údaje o měření velikostí ok,
  - e) zkontroluje, zda velikost ryb vyhovuje požadavkům na minimální velikost.
14. Členský stát přístavu pokud možno komunikuje s velitelem plavidla nebo s vedoucími členy posádky plavidla a s pozorovatelem a, je-li to možné a nezbytné, zajistí, aby byl inspektor doprovázen tlumočnickem.
15. Přístavní členský stát pokud možno zajistí, aby rybářské plavidlo nebylo zbytečně zdržováno, a zajistí, aby plavidlo bylo vystaveno minimálním zásahům a nepříjemnostem a aby nedošlo ke zbytečnému snížení jakosti ryb.
16. Každá inspekce se zdokumentuje vyplněním formuláře PSC 3 (formulář státní přístavní inspekce), jak je stanoveno v příloze IV.C ochranných a donucovacích opatření. Proces vypracování zprávy o státní přístavní inspekci zahrnuje:
  - a) inspektoři určí a poskytnou podrobné údaje o každém porušení tohoto nařízení zjištěném v průběhu inspekce v přístavu. Tyto podrobné údaje musí obsahovat

veškeré relevantní dostupné informace týkající se porušení zjištěného na moři během probíhajícího výjezdu kontrolovaného rybářského plavidla.

- b) inspektoři mohou uvést připomínky, které považují za důležité,
  - c) velitel bude mít možnost přidat ke zprávě případné připomínky nebo námitky a případně kontaktovat příslušné orgány státu vlajky, zejména má-li velitel vážné potíže s porozuměním obsahu zprávy,
  - d) inspektoři podepíší zprávu a vyzvou velitele, aby ji taktéž podepsal. Podpis velitele ve zprávě slouží pouze jako potvrzení o přijetí kopie této zprávy,
  - e) velitel plavidla obdrží kopii zprávy obsahující výsledek inspekce, včetně možných opatření, která by mohla být přijata.
17. Členský stát přístavu neprodleně zašle kopii každé inspekční zprávy o státní přístavní inspekci Komisi a EFCA. Komise zveřejní zprávu o státní přístavní inspekci na internetových stránkách Sledování, kontroly a dohledu NAFO ve formátu PDF za účelem automatického zaslání státu vlajky, který je smluvní stranou NAFO, a státu vlajky každého plavidla, které přeložilo úlovky na kontrolované rybářské plavidlo.

#### *Článek 41*

##### *Povinnosti členského státu vlajky*

1. Členský stát zajistí, aby velitel rybářského plavidla oprávněného plout pod jeho vlajkou plnil povinnosti týkající se velitelů plavidel stanovené v článku 42.
2. Členský stát rybářského plavidla zamýšlejícího provést vykládku nebo překládku nebo plavidla, které se zapojilo do překládky mimo přístav, potvrdí vrácením kopie formuláře (formuláře předběžné žádosti o státní přístavní inspekci) obsaženého v příloze II.L ochranných a donucovacích opatření, která mu byla zaslána v souladu s čl. 40 odst. 5 s náležitě vyplněnou částí B s uvedením, že:
  - a) rybářské plavidlo vykazující úlovek ryb mělo pro vykázané druhy dostatečnou kvótu,
  - b) vykázané množství ryb na palubě bylo řádně ohlášeno podle jednotlivých druhů a zohledněno při výpočtu použitelného omezení odlovu nebo intenzity rybolovu,
  - c) rybářské plavidlo vykazující úlovek ryb mělo povolení k rybolovu ve vykázaných oblastech, a
  - d) přítomnost plavidla v oblasti, v níž podle hlášení ulovilo daný úlovek, byla ověřena pomocí údajů ze systému sledování plavidel.
3. Členský stát zašle Komisi kontaktní údaje příslušného orgánu, který bude sloužit jako kontaktní místo k přijímání žádostí v souladu s čl. 40 odst. 5 a k vydávání potvrzení podle čl. 40 odst. 6. Komise tyto údaje zveřejní na internetových stránkách Sledování, kontroly a dohledu NAFO ve formátu PDF.

#### *Článek 42*

##### *Povinnosti velitele rybářského plavidla*

1. Velitel rybářského plavidla nebo jeho zástupce, které má v úmyslu vplout do přístavu, předá žádost o vplutí příslušným orgánům členského státu přístavu ve lhůtě

pro podání žádosti podle čl. 40 odst. 2. K této žádosti musí být přiložen formulář předběžné žádosti o státní přístavní inspekci obsažený v příloze II.L, části A ochranných a donucovacích opatření náležitě vyplněný takto:

- a) formulář předběžné žádosti o státní přístavní inspekci PSC 1, obsažený v příloze II.L.A ochranných a donucovacích opatření, se použije, pokud plavidlo veze své vlastní úlovky nebo provádí jejich vykládku či překládku, a
  - b) formulář předběžné žádosti o státní přístavní inspekci PSC 2, obsažený v příloze II.L.B ochranných a donucovacích opatření, se použije, pokud již plavidlo provedlo překládku. Pro každé předávající plavidlo se použije samostatný formulář.
  - c) Formulář předběžné žádosti o státní přístavní inspekci PSC 1 a PSC 2 se vyplní v případě, že plavidlo veze, hodlá vyložit či přeložit jak vlastní úlovek, tak úlovek, který převzalo při překládce.
2. Velitelé nebo jejich zástupci mohou předběžnou žádost zrušit tím, že uvědomí příslušné orgány přístavu, který chtěli použít. K žádosti se přiloží kopie původního formuláře předběžné žádosti o státní přístavní inspekci obsaženého v příloze II.L ochranných a donucovacích opatření se slovem „zrušeno“.
3. Velitel rybářského plavidla nezahájí vykládku nebo překládku před předpokládaným časem příplutí (ETA) uvedeným v PSC1 nebo PSC2. Vykládka nebo překládka však může být zahájena před ETA se souhlasem příslušných orgánů členského státu přístavu.
4. Velitel rybářského plavidla:
- a) spolupracuje a pomáhá při inspekci rybářského plavidla prováděné v souladu s těmito postupy a nebrání inspektorům státu přístavu při plnění jejich úkolů, nesnaží se je zastrašovat ani jim nezasahuje do výkonu jejich povinností,
  - b) umožní přístup k prostorám, palubám, místnostem, úlovkům, sítím nebo ostatnímu lovnému zařízení či vybavení a poskytne veškeré patřičné informace, o které inspektoři státu přístavu požádají, včetně kopií všech příslušných dokladů.

### *Článek 43*

#### *Porušení předpisů zjištěná během inspekci v přístavu*

Pokud je v průběhu inspekce plavidla v přístavu zjištěno porušení předpisů, použijí se příslušná ustanovení článků 35 až 38.

### *Článek 44*

#### *Ochrana důvěrných informací*

Veškeré inspekční zprávy a zprávy o šetření a související snímky nebo důkazy a formuláře uvedené v této kapitole jsou členskými státy, příslušnými orgány, provozovateli, veliteli plavidel a posádkou považovány za důvěrné v souladu s přílohou II.B ochranných a donucovacích opatření.

## KAPITOLA IX

# PROGRAM PRO ZEMĚ, KTERÉ NEJSOU SMLUVNÍMI STRANAMI

### *Článek 45*

#### *Předpoklad rybolovu NNN*

1. Předpokládá se, že plavidlo zemí, které nejsou smluvními stranami, ohrozilo účinnost tohoto nařízení a provádělo rybolov NNN, pokud bylo:
  - a) zpozorováno nebo jinými způsoby zjištěno, že provádí rybolovné činnosti v oblasti upravené předpisy,
  - b) zapojeno do překládky s jiným plavidlem zemí, které nejsou smluvními stranami, které bylo zpozorováno nebo bylo zjištěno, že provádí rybolovné činnosti uvnitř oblasti upravené předpisy nebo mimo ni, a/nebo
  - c) je uvedeno na seznamu NNN Komise pro rybolov v severovýchodním Atlantiku (dále jen „NEAFC“) <sup>14</sup>.

### *Článek 46*

#### *Pozorování a inspekce plavidel zemí, které nejsou smluvními stranami, v oblasti upravené předpisy*

1. Každý členský stát, který má v oblasti upravené předpisy k dispozici inspekci a/nebo dohled povolený podle společného inspekčního a dohledového programu, který zpozoruje nebo identifikuje plavidlo zemí, které nejsou smluvními stranami, provádějící rybolovné činnosti v oblasti upravené předpisy:
  - a) neprodleně sdělí Komisi tuto informaci ve formě zprávy o dohledu uvedené v příloze IV.A ochranných a donucovacích opatření,
  - b) pokusí se informovat velitele plavidla o tom, že dané plavidlo zjevně provádí rybolov NNN a že tato informace bude rozeslána všem smluvním stranám, příslušným regionálním organizacím pro řízení rybolovu a státu vlajky plavidla,
  - c) případně požádá velitele o souhlas, aby mohl vstoupit na palubu tohoto plavidla za účelem inspekce, a
  - d) souhlasí-li velitel s inspekcí:
    - i) bezodkladně předá zjištění inspektorů Komisi ve formě formuláře inspekční zprávy, který je obsažen v příloze IV.B ochranných a donucovacích opatření, a
    - ii) poskytne kopii inspekční zprávy veliteli.

---

<sup>14</sup> Úmluva o budoucí multilaterální spolupráci při rybolovu v severovýchodním Atlantiku podepsaná v Londýně dne 18. listopadu 1980, která vstoupila v platnost dne 17. března 1982, k níž přistoupilo Evropské společenství dne 13. července 1981 (Úř. věst. L 227/21, 12.8.1981).

## Článek 47

### *Vplutí do přístavu a inspekce plavidel zemí, které nejsou smluvními stranami*

1. Každý velitel plavidla zemí, které nejsou smluvními stranami, požádá příslušný orgán členského státu přístavu o povolení k vplutí do přístavu v souladu s ustanoveními článku 42.
2. Každý členský stát přístavu:
  - a) neprodleně předá informace, které obdržel podle článku 42, státu vlajky plavidla a Komisi,
  - b) zamítne vplutí do přístavu každému plavidla zemí, které nejsou smluvními stranami, pokud:
    - i) velitel nesplnil požadavky stanovené v čl. 42 odst. 1, nebo
    - ii) stát vlajky nepotvrdil rybolovné činnosti plavidla v souladu s čl. 41 odst. 2,
  - c) uvědomí velitele nebo jeho zástupce, stát vlajky tohoto plavidla a Komisi o svém rozhodnutí zamítnout vplutí do přístavu, provést překládku, vykládku nebo jinak přístav využít plavidlu zemí, které nejsou smluvními stranami,
  - d) zruší odepření vplutí do přístavu pouze v případě, že stát přístavu zjistí, že existují dostatečné důkazy o tom, že důvody, pro které byl vstup odepřen, byly nedostatečné či nesprávné nebo že tyto důvody již pominuly,
  - e) uvědomí velitele nebo jeho zástupce, stát vlajky tohoto plavidla a Komisi o svém rozhodnutí o zrušení odepření vplutí do přístavu, provést překládku, vykládku nebo jinak přístav využít plavidlu zemí, které nejsou smluvními stranami,
  - f) povolí-li vplutí, zajistí, aby bylo plavidlo zkontrolováno řádně pověřenými úředníky, kteří jsou obeznámeni s tímto nařízením, a aby inspekce proběhla v souladu s čl. 40 odst. 11 až 17, a
  - g) zašle neprodleně kopii inspekční zprávy a podrobné informace o všech dalších přijatých opatřeních Komisi.
3. Každý členský stát zajistí, aby žádné plavidlo zemí, které nejsou smluvními stranami, neprovádělo vykládku nebo překládku ani jinak nevyužívalo jeho přístavů, dokud plavidlo není podrobeno inspekci jeho řádně pověřenými úředníky obeznámenými s tímto nařízením a dokud velitel neprokáže, že druhy ryb uchovávané na palubě, na něž se vztahuje úmluva NAFO, byly odloveny mimo oblast upravenou předpisy nebo v souladu s tímto nařízením.

## Článek 48

### *Předběžný seznam plavidel NNN*

1. Kromě informací předaných členskými státy v souladu s články 43 a 45 může každý členský stát neprodleně předat Komisi veškeré informace, které mohou napomoci při identifikaci plavidel zemí, které nejsou smluvními stranami, které by mohly provádět rybolov NNN v oblasti upravené předpisy.

2. Pokud některá smluvní strana vznese námitky vůči zápisu nebo výmazu plavidla uvedeného na seznamu plavidel NNN NEAFC ze seznamu plavidel NNN NAFO, запише toto plavidlo výkonný sekretariát NAFO na předběžný seznam plavidel NNN.

#### *Článek 49*

##### *Opatření přijímaná proti plavidlům uvedeným na seznamu plavidel NNN*

- 1) Každý členský stát přijme veškerá opatření nezbytná k odvrácení, zabránění a zamezení rybolovu NNN v případě každého plavidla uvedeného na seznamu plavidel NNN, včetně:
- a) zákazu, aby plavidlo oprávněné plout pod jeho vlajkou, s výjimkou případů vyšší moci, provádělo rybolovné činnosti s tímto plavidlem, mimo jiné společné rybolovné činnosti,
  - b) zákazu, aby takovým plavidlům byly dodávány zásoby, pohonné hmoty či poskytovány jiné služby,
  - c) zákazu vplutí takových plavidel do jeho přístavů a je-li takové plavidlo v přístavu, zákazu používání přístavu, s výjimkou případů vyšší moci, nouze, za účelem inspekce nebo přijetí příslušných donucovacích opatření,
  - d) zákazu výměny posádky, s výjimkou případů vyšší moci,
  - e) odmítnutí povolit takovému plavidlu lovit ve vodách, na něž se vztahuje vnitrostátní jurisdikce,
  - f) zákazu pronajmutí takového plavidla,
  - g) odmítnutí poskytnout takovým plavidlům povolení plout pod jeho vlajkou,
  - h) zákazu vykládky a dovozu ryb nacházejících se na palubě nebo pocházejících z takového plavidla,
  - i) odrazování dovozců, dopravců a dalších dotčených odvětví od jednání o překládce ryb s těmito plavidly, a
  - j) shromažďování a výměny všech souvisejících informací týkajících se tohoto plavidla s ostatními smluvními stranami, zeměmi, které nejsou smluvními stranami, a regionálními organizacemi pro řízení rybolovu s cílem odhalit, zabránit a předejít používání falešných dovozních nebo vývozních osvědčení v případě ryb nebo produktů z těchto plavidel.

## **KAPITOLA X**

### **ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ**

#### *Článek 50*

##### *Výroční zpráva*

1. Do 30. června každého roku předloží členské státy Komisi výroční zprávu za uplynulý kalendářní rok obsahující informace o rybolovu, výzkumu, statistikách, řízení, inspekčních činnostech a případně další informace.

2. Výroční zpráva obsahuje informace o opatřeních přijatých ke snížení vedlejších úlovků a omezení výmětů a o příslušném výzkumu prováděném v této oblasti.
3. Komise obdržené informace shromáždí a neprodleně je předá výkonnému sekretariátu NAFO.

#### *Článek 51* *Ochrana důvěrných informací*

Kromě povinností stanovených v člancích 112 a 113 nařízení (ES) č. 1224/2009 zajistí členské státy zachování důvěrnosti v případě elektronických zpráv a oznámení zasílaných a obdržených od NAFO podle čl. 4 odst. 3 písm. a), čl. 22 odst. 5, čl. 22 odst. 6, čl. 25 odst. 7, čl. 27 odst. 2 a čl. 27 odst. 4.

#### *Článek 52* *Postup změny*

1. Komisi je svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 53 v souvislosti s:
  - a) čl. 4 odst. 3, 5 a 7, čl. 6 odst. 1 písm. c) a g), čl. 6 odst. 2, čl. 9 odst. 5 písm. b), čl. 10 odst. 1 písm. c), čl. 10 odst. 2 písm. a), čl. 20 odst. 2 písm. a), čl. 22 odst. 5 písm. a), čl. 25 odst. 8 písm. a) a b), čl. 27 odst. 2 písm. h), čl. 28 odst. 5 písm. a), čl. 28 odst. 7, čl. 30 odst. 1 písm. a) a b), čl. 34 odst. 3 písm. a), čl. 36 odst. 1 písm. b), čl. 36 odst. 3 písm. c) bodem ii), čl. 38 odst. 1, čl. 38 odst. 2 písm. b), čl. 40 odst. 1, 2 a 7 a čl. 50 odst. 1, pokud jde o lhůty pro podávání zpráv nebo podávání dalších informací nebo žádostí,
  - b) definicemi obsaženými v článku 3,
  - c) seznamem zakázaných činností výzkumných plavidel podle čl. 4 odst. 2,
  - d) určitými omezeními odlovů a intenzity rybolovu podle čl. 2 písm. c), d) a f),
  - e) povinnostmi souvisejícími s ukončováním rybolovu podle článku 6,
  - f) situacemi popsány v čl. 7 odst. 2, pokud jsou druhy uvedené v rybolovných právech označeny jako vedlejší úlovky a pokud jsou stanoveny maximální hodnoty pro uchovávání druhů označených jako vedlejší úlovky na palubě podle čl. 7 odst. 3,
  - g) případy, kdy úrovně vedlejších úlovků překračují úrovně uvedené v čl. 8 odst. 1 písm. b) při každém vytažení sítě, opatřeními týkajícími se rybolovu rejnokovitých podle čl. 8 odst. 3,
  - h) opatřeními uvedenými v článku 9 týkajícími se oblastí rybolovu krevetky severní; příslušným podáváním zpráv, změnou hloubek rybolovu a odkazy na oblasti s omezením rybolovu nebo uzavřené oblasti,
  - i) postupy týkajícími se plavidel s více než 50 tunami živé hmotnosti celkového úlovku na palubě, která vplouvají do oblastí upravené předpisy NAFO za účelem rybolovu platíse černého v souvislosti s obsahem oznámení stanovených v článku 10 odst. 2 písm. a) a b), a podmínkami pro zahájení rybolovu uvedenými v čl. 10 odst. 2 písm. d),
  - j) zeměpisným a časovým uzavřením oblastí pro rybolov krevetky severní podle článku 11,

- k) opatřeními na ochranu žraloků včetně hlášení, zákazu odstraňování žraločích ploutví na palubách, uchovávání, překládky a vykládky podle čl. 12 odst. 1,
- l) technickými vlastnostmi velikosti ok podle čl. 13 odst. 2 a používáním třídicích roštů a mřížek v případě krevetky severní podle čl. 14 odst. 3,
- m) ustanoveními týkajícími se změn v mapě stopy, hraničními body vymežujícími východní stranu stopy podle článku 17, včetně přidávání nových oblastí,
- n) ustanoveními o změně ve vymezení oblastí s omezením rybolovu a dny zákazu rybolovných činností při dně, včetně přidávání nových oblastí podle článku 18,
- o) ustanoveními týkajícími se definice kontaktu s druhy indikujícími citlivý mořský ekosystém podle čl. 21 odst. 1, povinnostmi pozorovatele přiděleného podle čl. 21 odst. 4 písm. b),
- p) obsahem elektronického přenosu podle čl. 22 odst. 5, seznamem platných dokladů, které mají být k dispozici na palubě plavidel podle čl. 22 odst. 8 a obsahem rozpisu kapacity podle čl. 22 odst. 10,
- q) dokumentací, která musí být k dispozici na palubě plavidla, týkající se nájemních dohod, podle čl. 23 odst. 9,
- r) povinnostmi týkajícími se používání lodních deníků rybolovu, lodních deníků produkce a rozpisů uskladnění podle čl. 25 odst. 2, 3, 5, požadavky na elektronické zprávy uvedenými v článku 25 odst. 6 a povinnostmi týkajícími se podávání zpráv o předběžných měsíčních úlovcích, včetně lhůty pro zaslání a předkládání formulářů podle čl. 25 odst. 8,
- s) údaji systému sledování plavidel za účelem automatického nepřetržitého přenosu podle čl. 26 odst. 1, povinnostmi týkajícími se střediska sledování lovišť podle čl. 26 odst. 2 a 9,
- t) ustanoveními o elektronickém podávání zpráv, procentními podíly, obsahem zpráv předkládaných členskými státy, povinnostmi pozorovatele a velitele plavidla podle čl. 28 odst. 3, 4, 6, 9 a 10,
- u) obsahem oznámení podle čl. 30 odst. 1,
- v) povinnostmi velitele během inspekce podle článku 33,
- w) povinnostmi inspektorů a členských států provádějících inspekci podle čl. 34 odst. 2 písm. c) a odst. 3,
- x) povinnostmi členských států provádějících inspekci podle čl. 35 odst. 1 a 2,
- y) seznamem porušení, která představují závažná porušení předpisů podle čl. 36 odst. 1, povinnostmi inspektorů podle čl. 36 odst. 2 a členského státu vlajky podle čl. 36 odst. 3,
- z) povinnostmi členského státu přístavu podle článku 40,
- aa) povinnostmi velitele rybářského plavidla podle čl. 42 odst. 1,
- bb) povinnostmi členských států přístavu provádět inspekce týkající se zemí, které nejsou smluvními stranami, podle čl. 47 odst. 2,
- cc) seznamem opatření, která mají členské státy přijmout v případě plavidel uvedených na seznamu NNN podle článku 49 a
- dd) povinností předkládat výroční zprávy podle článku 50.

2. Změny podle odstavce 1 se výhradně omezují na přejímání změn ochranných a donucovacích opatření do práva Unie.

### *Článek 53*

#### *Výkon přenesené pravomoci*

1. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci je Komisi svěřena v souladu s podmínkami stanovenými v tomto článku.
2. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedená v článku 52 je svěřena Komisi na dobu pěti let od [dd/mm/rrrr]. Komise vypracuje zprávu o přenesené pravomoci nejpozději devět měsíců před koncem tohoto pětiletého období. Přenesení pravomoci se automaticky prodlužuje o stejně dlouhá období, pokud Evropský parlament nebo Rada nevysloví proti tomuto prodloužení námitku nejpozději tři měsíce před koncem každého z těchto období.
3. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v článku 52 kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomoci v něm blíže určené. Rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci.
4. Před přijetím aktu v přenesené pravomoci Komise vede konzultace s odborníky jmenovanými jednotlivými členskými státy v souladu se zásadami stanovenými v interinstitucionální dohodě ze dne 13. dubna 2016 o zdokonalení tvorby právních předpisů.
5. Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu a Radě.
6. Akt v přenesené pravomoci přijatý podle článku 52 vstoupí v platnost, pouze pokud proti němu Evropský parlament nebo Rada nevysloví námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne, kdy jim byl tento akt oznámen, nebo pokud Evropský parlament i Rada před uplynutím této lhůty informují Komisi o tom, že námitky nevznesou. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o dva měsíce.

### *Článek 54*

#### *Provádění některých částí a příloh ochranných a donucovacích opatření*

1. Přílohy a části příloh ochranných a donucovacích opatření uvedené v následujících ustanoveních tohoto nařízení se stanou přímo použitelné dvacátým dnem po zveřejnění podle odstavce 2 ve všech členských státech a právně vymahatelné vůči fyzickým i právnickým osobám:
  - a) čl. 3 odst. 17, 21 a 29,
  - b) čl. 4 odst. 3 písm. a),
  - c) čl. 9 odst. 1, 4 a 5,
  - d) čl. 10 odst. 1 písm. e),
  - e) čl. 13 odst. 1, 2 písm. d),
  - f) čl. 14 odst. 2 a 3,
  - g) čl. 16 odst. 1 a 2,

- h) článek 17,
- i) čl. 18 odst. 1 až 4,
- j) čl. 19 odst. 1, 2 písm. a) a d),
- k) čl. 20 odst. 2 písm. b),
- l) čl. 21 odst. 2 a 4 písm. a),
- m) čl. 22 odst. 1 písm. a) a b), odst. 5 písm. a),
- n) čl. 22 odst. 5 písm. a) a b),
- o) čl. 24 odst. 1 písm. b) a e),
- p) čl. 25 odst. 2 a 6, odst. 6 písm. g), odst. 7, 8, 9 písm. b),
- q) čl. 26 odst. 9 písm. b),
- r) čl. 27 odst. 3 písm. d a h),
- s) čl. 28 odst. 9 písm. a), odst. 10 písm. a),
- t) čl. 29 odst. 10,
- u) čl. 31 odst. 1 písm. a),
- v) čl. 32 písm. b),
- w) čl. 33 písm. c),
- x) čl. 34 odst. 1,
- y) čl. 35 odst. 1 písm. d), odst. 2 písm. a),
- z) čl. 40 odst. 8, 11, 13 písm. a) bod iii) a odst. 16,
- aa) čl. 41 odst. 2,
- bb) čl. 42 odst. 1, odst. 1 písm. a) a b) a odst. 2,
- cc) článek 43,
- dd) článek 44 a
- ee) čl. 46 odst. 1 písm. a) a d).

2. Komise zveřejní v *Úředním věstníku Evropské unie* přílohy a části příloh ochranných a donucovacích opatření uvedené v odstavci 1 do jednoho měsíce po vstupu tohoto nařízení v platnost.

Komise zveřejní v *Úředním věstníku Evropské unie* následné změny přílohy a části příloh ochranných a donucovacích opatření, které již byly zveřejněny v souladu s prvním pododstavcem, do jednoho měsíce poté, co se tyto změny stanou pro Unii a členské státy závaznými.

#### Článek 55

#### Zrušení

Nařízení (ES) č. 2115/2005 a nařízení (ES) č. 1386/2007 se zrušují.

*Článek 56*

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne

*Za Evropský parlament  
předseda*

*Za Radu  
předseda*